

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. július 7.

bb 1. megkezdte nyári szakmai gyakorlatát több mint százezer szakközépiskolás diák

i szó/gg zs bzs -cz

1971. július 7.

mezőgazdasági és ipari üzemekben, bányákban, kórházakban, rendelőintézetekben, a kereskedelemben - együttvéve több ezer munkahelyen - kezdte meg nyári szakmai gyakorlatát több mint száz-ezer szakközépiskolás diák, az új típusú szakközépiskolai tanterv ugyanis nagy hangsúlyt helyez arra, hogy a szakközépiskolás diákok tanulmányaik során az iskola szakirányának megfelelő üzemekben, vállalatoknál, gazdaságokban szakmai gyakorlaton is elsajátítsák választott hivatásuk legalapvetőbb ismereteit. ezért a tanév folyamán rendszeresített gyakorlatuk mellett az első, második és harmadik osztályosok általában 2-4 hetet nyáron is szervezett, oktató jellegű gyakorlatokkal töltenek, a diákoknak munkájukért órabért fizetnek, heti munkaidejük - életkoruktól függően - általában 36-42 óra, s kedvezményes üzemi étkeztetésben is részesülnek.

a nyári gyakorlatok jellege - a 37-fajta szakközépiskolai típusnak megfelelően - szerteágazó. a közért és csemege üzletekben foglalkoztatják a kereskedelmi szakközépiskolások első osztályosait, a másodikosok iparcikk-üzletekben, a harmadikosok pedig a ruházati nagykereskedelmi vállalatok különböző hálózati egységeiben ismerkednek szakmájukkal. fűrészeléssel, gyalulással, szegecseléssel, lemez munkákkal töltik nyári gyakorlatuk jórészt a finommechanikai és műszeripari szakközépiskolások elsősei. a másodikosok már forrasztást, hegesztést is végeznek, és eszterga-, valamint marógépeken is dolgoznak.

/folyt. köv./

- 1 -

NA

bb 1. /megkezdte nyári ... 1. folyt./bzs

a mezőgazdasági szakközépiskolások a legjobb állami gazdaságokban, termelőszövetkezetekben ismerkednek a baromfigondozással, borjuneveléssel, sertésgondozással, növénytermesztéssel, sőt traktor-vezetéssel is. az egészségügyi szakközépiskolások, akik sztk rendelőkben, a kórházak különböző osztályain, csecsemőgondozókban gyakorolnak, asszisztensi munkakörben vagy ápolónők mellett tevékenykednek.

pedagógiai körülményekkel szervezik meg a nyári gyakorlatukat végző szakközépiskolások szabadidejét. a gazdag programban gondot fordítanak arra, hogy színvonalas kulturális rendezvények, muzeumlátogatások mellett jusson idejük a fiataloknak pihenésre, kirándulásra, strandolásra is. /mti/

--

bb 2. felhalmozódik, vagy elbomlik? - izotopok ellenőrzik a növényvédőszeret

i bé/tm sl bzs -cz

1971. július 7.

pontos, megbízható módszerrel ellenőrzi a jövőben a magyar tudományos akadémia izotop intézete az új hazai és a külföldről behozott növényvédőszereteket, a növényvédő kutató intézettel és a gödöllői agrártudományi egyetemmel közösen. előállítják a vegyi anyagok sugárzó változatát, és műszerekkel végig kísérik azok útját a növényben, valamint a talajban. információt szereznek arról, hogy ezek a mérgező anyagok felhalmozódnak-e az élő szervezetben, vagy lebomlanak, és nyomtalanul eltűnnek a talajból és a növényből. megvizsgálják a mérgező bomlástermékek útját és élet-tartamát is. ezekből a vizsgálatokból megtudhatják, hogy az egyes növényvédő anyagok tartós használata milyen következményekkel jár. mint ismeretes ugyanis, a nehezen bomló szerek, mint például a már betiltott ddt lassanható méregként pusztítja a szervezetet.

a szermaradványokat eddig hagyományos kémiai módszerrel mutatták ki, ezek azonban nem adták reális képet. a kémiai elemzési módszerek nem mutatták meg egyértelműen, hogy az idegen anyagok közül melyik származik a levegő és a vízszennyeződésből, és melyik a növényvédőszerektől. így fennállt annak a veszélye, hogy a növényvédőszernek tulajdonítottak olyan káros hatást is, amelyet nem idézett elő. az izotopos vizsgálati módszerrel csak a növényvédőszerből származó anyagokat vizsgálják, ezeket azonban rendkívül érzékenyen, a különböző műszerek egy ezred milligrammnyi mérgező anyagot már jeleznek.

a nagyszabású kutatási program kezdő lépéseként a budapesti vegyiművek két ujonnan előállított hatóanyagát vizsgáztatják. /mti/

--

- 2 -

bb 3. kedvezményes ibusz-utak nyugdíjasoknak

i ba/tr sl bzs -cz

1971. július 7.

az ibusz az idei utószezonra jelentős kedvezményekkel változtatás utiprogramot állított össze a nyugdíjasoknak, az idősebb korosztálynak.

a hatnapos zakopanei utra több mint tíz százalékos árengedménnyel utazhatnak. a legnagyobb kedvezményt az osztrák alpokba st.ruprecht festői vidékére induló őszi turánál kaphatják a nyugdíjasok. itt kerekén 20 százalékos engedményt kapnak. a kedvezményes nyugdíjas utak időpontjainak kiválasztásánál figyelembe vették, hogy az idősebbek legtöbbször nem ragaszkodnak a nyári főszezonhoz, szívesebben üdülnek a viszonylag nyugodtabb elő-, vagy utószezonban. rovinj-ba a jugoszláv tengerpartra 15 százalékos engedménnyel szervez utakat az ibusz. könnyítés még az is, hogy a nyugdíjasoknál nem ragaszkodnak nagyobb létszámú csoportokhoz, néhány jelentkező esetén már megszervezik a turákat. a közvéleménykutatás szerint a nyugdíjasok szívesebben utaznak hegyvidékre, mint tengerpartra. ezért a nyugdíjas programot erdélyi és tátra utazásokkal bővítették ki. /mti/

--

bb 4. tóparti népművészeti ház

vid/fm bzs la

1971. július 7.

a szelidi-tó partján népművészeti ház nyílik, amelyet a táj híres népművész-mestereinek munkáival rendez be a kalocsai népművészeti házilipari szövetkezet. a régi épület hófehérre meszelt falait a világhírű pingálóasszonyok motívumai díszítik. a berendezés minden darabját népművész készíti, s a festett butorokat a kitűnően egészítik ki a különféle hímzések. a kiállítást augusztusban, a dunamenti folklór-fesztivál alkalmával nyitják meg. /mti/

--

bb 5. felhasználható: 10 órától!

karbantartási-bérlés, újfajta javító szolgáltatások - a gelka tevékenységéről tárgyalt az msmp vii. kerületi párt végrehajtó bizottsága

t gy/fk zs bzs -cz

1971. július 7.

négy megyében már megalakultak, s 1972. végére mindenütt létrejönnek a gelka-vállalat területi irányító központjai. a helyi kirendeltségek a legkeresettebb alkatrészek beszerzésével, s a lakosság igényeinek számon tartásával segítik majd a szerviz-állomások munkáját - mondották el a gelka vezetői a vii. kerületi pártbizottság végrehajtó bizottságának szerdai ülésén, amelyen a vállalat tevékenységéről és a szolgáltatások körének további bővítéséről számoltak be.

/folyt. köv./

- 3 -

bb 5. /karbantartási-bérlés ... 1. folyt./bzs

a vállalat termelési értéke az utóbbi három esztendőben átlag 27.5 százalékkal emelkedett. évente körülbelül kétmillió elektromos gép orvoslásához hívják dolgozóikat. munkájuk minőségét, gyorsaságát olyan újfajta „szerszámgaranturák”, garantálják, amelyek a vállalat fejlesztett ki. rendkívül hasznos az a nemrégiben bevezetett gyakorlat, hogy a szerelőmunkák során tapasztalt gyakori és tipikus hibákat a gépek-sok feltérképezik és eljuttatják az illetékes gyárakba, üzemekbe, ahol így „menet közben”, javíthatnak a minőségen.

pozitív jelenség az is, hogy az utóbbi időszakban csökkenték a javítás árát: tavaly például a televízióknál átlagosan 2.3, a magnetofonoknál 6.5, a mosógépeknél 4.8, a centrifugáknál pedig 7.5, százalékkal volt a korábbinál alacsonyabb a számla. jók a tapasztalatok a néhány helyen bevezetett általános javítási rendszerrel kapcsolatban. a rendszer lényege az, hogy a szerviz-állomásokon kiválthat a lakosság olyan „bérlés”, amely biztosítja számára az egyes háztartási gépek állandó ellenőrzését, karbantartását. azt tervezik, hogy a fővárosban is megteremtik az ilyenfajta megelőző karbantartás lehetőségeit.

a párt végrehajtó bizottság felhívta a figyelmet arra; a vállalat terveinek kialakításakor számolni kell azzal, hogy a következő időszakban a lakosság tulajdonába kerülő tartós fogyasztási cikkek száma és köre jelentősen megnövekedik. olyan új feladatokra is fel kell tehát készülniük, mint például a színes televíziók vagy a gépkocsik villamosberendezéseinek ellenőrzése, javítása.  
/mti/

bb 6. a rába-man -motor - damaszkuszban

1 sz/gk sl bzs -cz

1971. július 7.

a magyar külkereskedelmi vállalatok minden eddiginél gazdagabb és változatosabb kiállítási anyagot indítottak utnak az augusztusban megnyíló hagyományos damaszkuszi vásárra. a hungexpo rendezésében a magyar kiállítók 770 négyzetméteres fedett és 600 négyzetméteres nyitott területen mutatják be az ipar és a mezőgazdaság különféle termékeit. a magyar vagon- és gépgyár például elküldte damaszkuszba a külföldi licenc alapján gyártott rába-man motort, az egyesült izzó ezuttal először mutatja be szíriában a nagy teljesítményű halogénlámpákat. a ferunion a hagyományos cikkeken kívül a legújabb típusú vadászfegyvereket igyekszik népszerűsíteni a vásáron, amelyről nem hiányoznak majd a magyar műszerek sem, a mom és a labor műszeripari művek korszerű analízatorai és kémiai laboratóriumi felszereléseit. a megürt garázs felszereléseit és szervizberendezéseit a helyszínen ki is próbálhatják a szakemberek. a magyar bemutatókat filmvetítés teszi változatosabbá./mti/

- 4 -

bb 7. hírlap autójáratok, motorkerékpáros újságárusok az üdülőhelyeken

1 kf sl bzs -cz

1971. július 7.

a posta a múlt évi tapasztalatok alapján, a panaszokon okulva az idén gondoskodott az üdülő és kirándulóhelyek, az idegenforgalmi területek jobb hírlap ellátásáról.

még a szezon előtt részletes programot dolgoztak ki, megbeszélést tartottak a kiadókkal az érdekelt postaszervek. a szállítás gyorsítására sok helyen nem vonattal, hanem külön autókkal viszik a friss újságot. a balatonnál, a dunakanyarban, a velencei tónál, s más forgalmasabb üdülőhelyeken, idegenforgalmi centrumokban hírlapárusító postai gépkocsikat és motorkerékpáros újságárusokat állítottak munkába. síófokról rendszeresen külön gépkocsival küldik az újságot a környező kempingekbe, szállodákba. a posta a csemege vállalattal megállapodást kötött, amely szerint 16 abc áruházban tartanak már napi- és hetilapokat. ahhoz, hogy a szakszervezeti, a vállalati, sőt a magánüdülők is rendszeresen megkapják az újságokat 60 diákot, egyetemistát, főiskolást vettek fel a szezon idejére.

a sok éves jól bevált gyakorlatnak megfelelően az idén is megszervezték a „hírlap-utánküldést”, az előfizetőknek szabad-ságuk idején a kért helységbe kézbesítik kedvenc, megszokott napilapjukat.

az idén külön gondoskodtak a hazánkban tartózkodó külföldiek-ről is. megállapodtak az érintett külföldi lapkiadókkal a példányszámok növelésében. több szocialista ország repülőjáratokkal küldi a napilapokat, amelyeket nemcsak a balatonnál, a dunakanyarban árusítanak, hanem mindenütt, ahol külföldiek tömegesen megfordulnak. /mti/

bb 8. napközi a művelődési otthonban

vid/fm bzs la

1971. július 7.

nyári napközi otthont rendezett be dolgozói általános iskolás gyermekeik részére a székesfehérvári videoton rádió és televíziógyár az üzemi művelődési otthonban. a tágas épületben valószínűleg gyermekparadicsomot létesítettek, amelynek 200 kis lakója van. 12 pedagógus ügyel rájuk, ellátásukról pedig a gyári konyha gondoskodik. az ellátásért és a felügyeletért napi öt forintot fizetnek a szülők. /mti/

- -

- 5 -

vbb. 9. házon kívüli programok a budapesti művelődési házakban  
i/wgy/rj zs cz 1971. július 7.

nincs nyári szünet a főváros több, mint 70 művelődési otthonában: a következő hetekben azonban a programok, szak - köri és klubfoglalkozások nagy részét házon kívül, azaz a pest környéki hegyekben, a legnépszerűbb kirándulóhelyeken tartják.

a zuglói gorkij művelődési ház például „törzsvendégei”, számára csoportos margitszigeti sétákat, látogatásokat szervez. parlamenti látogatást is programba iktatnak, amelynek résztvevői megismerkedhetnek az országház történeti, művészeti emlékeivel. a gyerekeket csoportos kirándulásokra és állatkerti sétákra invitálják a művelődési ház munkatársai.

a csepeli radnóti miklós művelődési házban megnyitják a kertmozi, amelyben hetente egy alkalommal tudományos rövidfilmeket, érdekes utibeszámolókat pergetnek le a látogatóknak. az egyedülálló klubjának immár 100 főt is meghaladó csoportja, a tervezett házi irodalmi vetélkedőkön kívül, közös kirándulásokon, strand-programokon vesz részt.

kispesten, az ifju gárda művelődési ház ásványgyűjtő szakköre a budai hegyekbe teszi át működésének színhelyét, ahol a szó-szoros értelmében kéznél vannak a vizsgálati anyagok. „természetes”, témák után néznek a képzőművészeti kör tagjai is: állványaikat a budai hegyvidék legszebb tájain állítják fel. a fotósakkör soronlévő őszi kiállításának legszebb kompozíciói is a nyári kirándulások eseményeit örökítik meg.

a józsefvárosi guttenberg művelődési ház „duna-programmal” várja a nyári hónapokban látogatóit. összesen hét sétahő utat terveznek, amelyekre több, mint 4 és félezer kerületi lakó nevezhet be. többek között divatbemutatók, és irodalmi műsorok szórakoztatják a vizitőrak résztvevőit. újdonság, hogy a szocialista brigádok és családtagjaik részére szabadszombatonként balatoni kirándulások sorozatát szervezik: a különvonatokon alkalmanként körülbelül ötszáz utazhatnak vikend-re a magyar tenger partjára. /mti/

bb. 10. többszáz éves szőlőprések

vdi/kz/rj cz 1971. július 7.

vas megyében a szőlőművelésnek mintegy kétezer éves múltja van. a római régészeti leletek között is sok szőlőművelő szerszámot találtak, sőt az egykori pannonia szőlőműveléséről a római írók is megemlékeztek. a szőlőhegyi présházakban jelenleg is sok régi 3.5-4.5 méter hosszú és 3-3.5 méter magas többszáz éves szőlőprés található.

az ilyen nagyméretű szőlőpréseket az 1600-as évek közepétől készítették korábban a szőlő kipréseléséhez nem alkalmazták prést, hanem ritka szövésű kenderzsákokban illetve kádban mezitláb kitaposták. a szőlőtermelésünk múltjának becses emlékei ezek a több száz éves hatalmas szép díszesen faragott és festett szőlőprések. legszebb példányai a vaskeresztesi és a felsőcsatári szőlőhegyekben találhatóak. a legértékesebbeket összegyűjtik és kiállítják a szombathelyi falumuzeumban. /mti/

--

bb. 11. a szakmunkásképző iskolák munkarendje az új tanévben

1/ol/sl/rj cz 1971. július 7.

a szakmunkásképző iskolák 1971/72 tanévének munkarendjéről intézkedik a munkaügyi miniszter most megjelent utasítása. a szakmunkásképző iskolákban az új tanév szeptember 1-én ünnepléses megnyitóval veszi kezdetét. az első tanítási nap szeptember 2-a. az elméleti oktatás - a turnusos képzést kivéve, amelyről az illetékes miniszter külön intézkedik - valamennyi tagozaton és évfolyamon június 8-án fejeződik be. a gyakorlati oktatás június 8.-a után - a szakmunkásvizsgára való felkészülési időt és a nyári oktatási szünetet kivéve - a hét minden munkanapján folytatódik.

a téli szünet 1971. december 22-től 1972. január 8-ig, a tavaszi pedig 1972. április 5-től 13-ig tart, míg a nyári vakáció kiadásának időpontját a gyakorlati oktatásban közreműködő vállalatok igényeit figyelembevéve az iskolák igazgatója állapítja meg.

az új tanévben is megrendezik a szakma kiváló tanulója és a tantárgyi versenyeket, amelyekre a tudnivalókat a tanév elején külön utmutatóban teszik közzé. /mti/

--

bb. 12. ifjúsági film amatőr szerelőkkel

vid/rj cz

1971. július 7.

dunaujváros szomszédságában előszállás határában a festői szépségű róbert völgyben júniusban nyári ifjúsági tábort építettek sátrakkal, fedett étkezővel, tóparti tusolókkel stb. itt játszódik le nagy része annak az ifjúsági filmnek, amelynek valamennyi fő és epizódszereplője, statisztája amatőr. az ifjúsági tábor lakói az egyik fővárosi gimnázium növendékei. de van egy francia vendégszereplőjük is, egy francia egyetemista, jean pierre falaux párizsi diák személyében. „a sipoló macskakő”, című ifjúsági játékfilm forgatókönyvét győrfi miklós és gazdag gyula írták. az egyik szerző, gazdag gyula, a film rendezője.

a film egy nyári ifjúsági munkatábor életét mutatja be. meséje szerint a sátrakban lakó fiatalok kukorica cimerezésre érkeztek, de a kedvezőtlen időjárás miatt készik a kukorica fejlődése, s még nem lehet cimerezni. a kényszerű várakozás közben kulturális és sportvetélkedők zajlanak. közéjük érkezik egy francia egyetemista diák, akit a tábor lakói szeretettel fogadnak.

az operatőr andor tamás a felvételek többségét róbert völgyben, továbbá előszállás községben, a baracsi halászcserdjében, az országuton készíti. a külső felvételeket augusztus 5.-e körül fejezik be. /mti/

--

bb. 13. nyári rádióműsorok - huszon-éveseknek

i/nn/rj zs cz

1971. július 7.

a rádió a nyári hónapokban számos olyan aktuális, színes produkciót tervez, amely a huszon-évesek problémáival foglalkozik. július 26-án a különleges tudakozó a lakásépítés, a lakáselosztás kérdéseinek szenteli műsoridejét. a programban az illetékes szakemberek bevonásával vitatják meg a témát, amelybe a hallgatók is beleszólhatnak, közvetve levél útján, vagy pedig közvetlenül telefonon. augusztusban az ifjúsági kedvezmények ügyét tüzték napirendre a rádió nagy nyilvánossága előtt. az országos ifjúsági politikai és oktatási tanács képviselői mellett ott lesznek a meghívottak között az express utazási iroda és a belkereskedelem illetékesei is.

/folyt.köv./

- 8 -

bb. 13. / nyári rádióműsorok... 1. folyt./rj

a 20-as sudió a fiatalok házasságok kérdését boncolgatja: a dokumentum-jellegű műsor a túlkorán kötött házasságok okát, sorsát nyomozza. a vadászati világkiállítás alkalmából olyan fiatalok állnak majd a mikrofon elé, akik az erdőben, távol a városi civilizációtól élnek, akik valóban a „természet gyermekei”.

a mikro-fórum háromrészes adást szentel a pályakezdő fiatalok munkába való beilleszkedésének. a szerkesztő, sóskuti márton, a vita vezetői: mester ákos és vértés csaba.

július 14-e, a francia nemzeti ünnep alkalmából „vigyázó szemetek párizsra vessétek!”, címmel vetélkedőt sugároz a rádió. ebben a 250 versenyző közül továbbjutott hat játékos dönti majd el a helyezések sorrendjét. a fiatalabbak számára másik játékos versenyt rendeznek július végén ezuttal a lengyel nép életéről, történelméről. /mti/

--

MT

- 9 -

bb 14. gazdag nyári zenei program vas megyében

vid/fm/ny la

1971. július 7.

a szombathelyi 2000 éves isis-szentélyben egy hónap múlva hangzik el mozart „ thamos, egyiptom királya, „ című műve. a kétrészes zenésjátékot fővárosi művészek adják elő két estén, a szombathelyi szimfonikus zenekar közreműködésével, huszár klára rendezésében. ugyanebben a patinás környezetben kerül sor mozart „ varázsfuvola, „ című operájának bemutatására is - szintén augusztusban. a főszerepeket ezuttal drezdai és berlini vendégművészek éneklik. mindkét előadás próbái már javában folynak, s készülnek a díszletek is.

a vas megyei nyári zenei programban az idén is szerepel a kőszegi plébániatemplomban rendezendő orgonakoncert, virág endre orgonaművész közreműködésével. a világhírű jáki templomban augusztus 20-án a jugoszláviai „ gallus, „ okteti vendég-szerepel. klasszikus és preklasszikus műveket, továbbá névadójuk, gallus szerepményeit mutatják be. az együttes fellép a nyugati országhatár menti szlovén nemzetiségű falvakban, valamint a sárvári nádasy-várban is. /mti/

--

bb 15. gyors ütemben épül a székesfehérvári münnich ferenc lakótelep

vid/kz/ny -cz

1971. július 7.

gyors ütemben épül a székesfehérvári münnich ferenc lakótelep. szinte két hetenként „ bujik ki a földből, „ egy-egy összeszerelt épület. a fejér megyei állami építőipari vállalat munkásai jelenleg a telep déli részét lezáró toronyház-sort szerelik. a tervek szerint kilenc, egyenként 78 lakásos tíz-szintes lakóépület emelkedik majd ezen a részen. az első toronyház műszaki átadása a napokban történt meg, a másodikat pedig augusztusban adják át a lakóknak. a kilenc tízszintes épületből eddig hatnak az összeszerelésével végeztek az építők. /mti/

--

-10-

7.50/ny

*Sz. 9.*

bb 16. arankaírtás - szarvaskereppel

vid/kz/ny -cz

1971. július 7.

az élősködő gyomnövények közül a szántóföldi kultúra legjelentősebb kártevője az aranka. horváth istván, vas megyei tudományos kutató új írtási módszerét kísérletezte ki. a kutató, aki fél emberöltőt töltött az őrsgében, a szarvaskerep természetének hazájában, megfigyelte, hogy azokról a területekről amelyekeken husz évenként legalább egyszer szarvaskerepet termesztettek, véglegesen eltűnt az aranka. e tapasztalatát tudományos vizsgálatnak is alávetette. elsősorban az érdekelte, hogy milyen arányban leghatásosabb a szarvaskerep az élősködőkre. az optimális vetőmagmennyiségből 10-25-50-75 és 100 százalékot vetett el külön parcellákban, s ezeket a kultúrákat arankamaggal fertőztette. a tíz százalékos vetési arány semmi eredményt nem mutatott, de ahogy növelte a mennyiséget, olyan arányban pusztult ki a parazita.

a kutató véleménye szerint elsősorban a szarvaskerep gyökérnedve van hátrányos - a termelő számára pedig előnyös - befolyással az aranka újbóli fellépéséhez, elhatalmasodásához. /mti/

--

bb. 17. felsővezeték-szakadás kőbányán - nem közlekedtek a villamosok

1 gj/e -cz

1971. július 7.

szerdán reggel hat óra után néhány perccel kőbányán a 13-as és a 28-as jelzésű villamosok nem közlekedtek. a bkv tájékoztatása szerint: a pataky istván téren egy 13-as villamos felsővezetéke szakadt le, s emiatt szünetelt a villamosforgalom. a helyreállítás ideje alatt - mintegy fél óráig - autóbuszok helyettesítették a villamosokat. a 13-as vonalán - az üllői ut és az őrsvézer tér között - három autóbusszal bonyolították le a forgalmat, a 28-as vonalán - a kőbányai úton - pedig sürítették a 9-es buszokat. /mti/

---

bb 18. olcsóbb lett a sárgadinnye

1 gj/ny -cz

1971. július 7.

a budapesti zöldért üzletek szerdán ismét nagymennyiségű, friss zöldséget és gyümölcsöt kínálnak. a szerdai szállítmány mintegy 65 vagon. a zöldség- és gyümölcs boltokba burgonyából 20 vagon / 4 forint/, főzõhagymából 50.000 csomót / 2 forint/ fejeskáposztából 419 mázsát / 3.60 forint/, keikáposztából 220 mázsát / 3.80 forint/, főzõtökből 293 mázsát / 2 forint/ küldtek szét.

/folyt köv/  
9.50/ny

-11-

*Sz. 10. 30*

bb 18. olcsóbb lett .....folyt/ny

paradicsomból 336 mázsa / 15 forint/, uborkából 780 mázsa / 6.40 forint/, zöldbabból 171 mázsa / 7.40 forint/, zöldpaprikából 209 mázsa / 30 forint/, zöldborsóból 178 mázsa / 6.80 forint/, karfiolból 78 mázsa / 10 forint/ érkezett. gazdag a választék a gyümölcsből is: meggyből 50 mázsát / 14 forint/, málnából 89 mázsát / 24 forint/, almából 75 mázsát / 6.80 forint/, körtéből 88 mázsát / 6.80 forint/, sárgadinnyéből 22 mázsát / 14 forint/, sárgabarackból 60 mázsát / 6.60 forint/, őszibarackból pedig 854 mázsát / ára, a nagyságtól függően 6-16 forint/, szállítottak.

a zöldségek és a gyümölcsök közül szerdára olcsóbb lett a főztek, a zöldpaprika és a sárgadinnye. /mti/

bb. 19. a sziléziai iparvidéken vendégszerepel a pécsi mecsek kórus

vid/e -cz

1971. július 7.

a pécselt működő országos hírű mecsek kórus és a Lengyelországi chełm város hejnal kórusa között baráti kapcsolatok alakultak ki. a lengyel énekkar a közelmúltban baranyába látogatott, s nagyszerű hangversenyeket adott pécselt és harkányban. a látogatás viszonzásául szerdán tíznapos vendégszereplésre Lengyelországba utazott a mecsek kórus, tillai aurél karnagy vezetésével. a pécsi dalosok több önálló hangversenyt adnak a sziléziai iparvidéken, így a 40 000 lakosú chełm városban és közös műsorban is fellépnek a hejnal kórusal. a mecsek együttes első sorban magyar népdalfeldolgozásokat, továbbá bartók, kodály és bárdos műveit szövegezték majd meg a lengyel közönség előtt. /mti/

bb. 21. megkezdődött a hagyományos cséplés csongrádban

vid/e -cz

1971. július 7.

csongrád megyében a szegedi járásban felbugtak az első cséplőgépek: a kisteleki új élet termelőszövetkezet tagjainak háztáji termését engedik zsákokba. mire a tagoknál végeznek, elkészül a közös szérű, s ott folytatják a munkát. ma már a megyének csak a szőlő- és gyümölcsstermő homokvidékén lehet látni hagyományos cséplést. ott is csupán abban a kevés gazdaságban, ahol aratógéppel vágják le a szétszórt kis gabonatermő területeket, illetve a kézzel aratott háztáji területeken. a nagy búzatermő tájakon: hódmezővásárhely, szentes határában az idejétmúlt masinákat mindenütt kiszorították a kombájnok. azért is eljárt a régmúlt időkre emlékeztető cséplőgépek felett az idő, mert üzemeltetésük, kihasználásuk a legnehezebb mezőgazdasági munka. /mti/

10.45/e

- 12 -

bb. 20. budapestre érkezett ludvik svoboda, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke

t bc/tr/e -cz

1971. július 7.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsának meghívására szerdán hivatalos, baráti látogatásra magyarországra érkezett ludvik svoboda hadsereg tábornok, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága elnökségének tagja, és felesége, irena svobodová.

a csehszlovák államfő kíséretében budapestre érkezett ján marko, a csehszlovák szocialista köztársaság külügyminisztere, dr. miloslav brucek, a cseh szocialista köztársaság művelődésügyi minisztere, dr. jan pudlák, a köztársasági elnök irodájának vezetője, alois hloch, a csehszlovák szocialista köztársaság külkereskedelmi miniszterének helyettese, dr. mikuláš galan, a köztársasági elnök irodájának osztályvezetője, vladimír janku, a köztársasági elnök titkárságának vezetője, felix pavlov, a köztársasági elnök politikai tanácsadója. frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete a magyar fővárosban csatlakozott az elnök kíséretéhez.

a testvéri szocialista ország államfőjét, feleségét és kíséretét ünnepélyesen fogadták a ferihegyi repülőtéren, amelyet csehszlovák és magyar zászlók, vörös lobogók díszítettek. a repülőtér főépületének homlokzatán magyar és cseh nyelvű üdvözlő feliratok köszöntötték a hazánkba látogató kedves vendégeket. a beténon díszőrség sorakozott fel csapatzászlóval. a repülőtér épülete előtt több ezer fővárosi dolgozó gyűlt össze a kedves vendégek érkezésekor.

fogadásukra megjelent losonczy pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és felesége, apró antal, az mkszmp politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, péter jános külügyminiszter, ilku pál művelődésügyi miniszter, keserü jánosné könnyűipari miniszter, dr. korom mihály igazságügyi miniszter, lázár györgy munkaügyi miniszter, az elnöki tanács több tagja, s a politikai élet több más vezető személyisége. jelen volt vince józsef, a magyar népköztársaság prágai nagykövete. megjelent a fogadtatásnál a budapesti diplomáciai képviseltek sok vezetője, valamint katonai és légügyi attaséja. jelen voltak a budapesti csehszlovák nagykövetség diplomata beosztottjai. eljötték az elnök fogadtatására a budapesti csehszlovák kolónia tagjai is.

/folyt.köv./

10.50/e Hc 110

- 13 -



bb. 20. /budapestre érkezett...folyt./e

a csehszlovák államfő különrepülőgépe 10 órakor ereszkedett le a repülőtér betonjára. Losonczi pál szívélyes baráti kézfogással üdvözölte a repülőgépből kiszálló köztársasági elnököt, feleségét és kíséretét. díszjel harsant, majd a díszőrség parancsnoka jelentést tett a csehszlovák szocialista köztársaság államfőjének. felcsendült a csehszlovák és a magyar himnusz. közben 21 tüzérségi diszlővést adtak le a csehszlovák államfő tiszteletére. Ludvik svoboda Losonczi pál társaságában elépett a díszegység előtt, s köszöntötte a katonákat. uttorók virágcsokrokat nyújtottak át a vendégeknek, akik ezután a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti vezetőket, a diplomáciai képviselöket és tagjait, valamint a csehszlovák kolónia tagjait üdvözölték. Ludvik svoboda és Losonczi pál ezután elhataladt a fogadtatásra összegyűlt budapesti dolgozók hosszú sorai előtt. a budapestiek képviselői meleg szeretettel köszöntötték a kedves vendégeket, csehszlovák és magyar zászlócskák emelkedtek a magasba, s hosszasan éltették a testvéri szocialista ország államfőjét, a csehszlovák-magyar barátságot.

ezután Losonczi pál üdvözlő beszédet mondott.

tisztelt svoboda elvtárs!

svoboda elvtársnő!

kedves elvtársak, barátaink!

nagy öröm és megtiszteltetés, hogy hazánk fővárosában, budapestben üdvözölhetjük kedves vendégünket, Ludvik svoboda elvtársat, a csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága elnökségének tagját.

ebben a nagyon várt, ünnepélyes percben a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya, az egész magyar nép és a magam nevében őszinte megbecsüléssel, igaz szívvel köszöntöm önt, kedves feleségét és a kíséretében érkezett többi csehszlovák vendégünket.

az ön személyében kiemelkedő államférfi jött el hozzánk, akinek elévülhetetlen érdemei vannak abban a harcban, amelyben csehszlovákia népei kivívták szabadságukat, megvédték és megszilárdították szocialista forradalmuk történelmi eredményeit.

tisztelt elnök elvtárs! népeink egy évezreden át földrajzi közelségben, sorsközösségben éltek egymás mellett. de több mint negyedszázada már, hogy közös érdekek és célok fűzik össze a magyar népköztársaságot és a csehszlovák szocialista köztársaságot.

a szocialista forradalmi átalakulás megnyitotta előttünk a szabadság és a nemzeti felemelkedés útját. egyben új korszak kezdődött a két ország kapcsolatainak történetében is.

/folyt.köv./

10.55/e

He 1140

- 14 -

bb. 20. /budapestre érkezett...2.folyt./e

az internacionalista szolidaritás alapján testvéri viszony, gyümölcsöző együttműködés bontakozott ki közöttünk. ez a barátság népeink érdekeit, a szocializmus javát szolgálja.

egységünk, szövetségünk, testvéri együttműködésünk kiapadhatatlan erőforrás, amely segít a harcban, a munkában, a nehézségek leküzdésében. segít majd a jövő feladatainak elvégzésében is.

történelmi tény, amiről mostani találkozásunk első pillanataiban is hitet teszünk, hogy Magyarország és Csehszlovákia hű tagja a szocialista országok nagy családjának.

pártjaink, kormányaink, népeink, a szovjetunióval és a varssói szerződésben tömörült többi szocialista országgal együtt megbonthatatlan eszmei és politikai közösségben küzdenek a szocializmusért, a népek békéjéért, az emberiség boldogabb holnapjéért.

nagyra értékeljük azokat az eredményeket, amelyeket a csehszlovák szocialista köztársaság elért a szocialista vívmányok megvédésében és megerősítésében, a társadalomépítés minden területén és a nemzetközi politikában.

szívvel kívánunk további nagy sikereket nemes erőfeszítéseikhez, csehszlovákia népeinek anyagi és szellemi gazdagodására, közös szocialista céljaink megvalósítására.

kedves elnök elvtárs! mélyszégy meggyőződése, hogy az ön mostani látogatása tovább erősíti népeink testvéri viszonyát.

tanácskozásaink minden biztonnyal jelentősen hozzájárulnak ahhoz, hogy elvtársi egyetértésünk, az élet minden területén kialakult baráti együttműködésünk még jobban elmélyüljön.

szocialista építőmunkánk megvédése és dinamikus fellendítése, az európai béke és biztonság rendszerének megteremtése, a világbéke megőrzése, ez mind oly hatalmas feladat, amely megköveteli, hogy a szocialista országok, a szocialista erők még szorosabban zárják soraikat, s közös összefogással lépjenek fel az imperializmus minden nyílt és álcázott támadásával szemben.

jogos a reményünk, hogy megbeszéléseinken jól szolgáljuk majd fontos nemzetközi törekvésünket, a szocialista egység további szilárdítását.

kedves svoboda elvtárs! még egyszer szívem teljes melegével üdvözlöm önt, kedves feleségét és kíséretének tagjait.

/folyt.köv./

11.00/e

He 1140

- 15 -

bb. 20. /budapestre érkezett...3.folyt./e

köszönöm, hogy meghívásunkat elfogadta és ellátogatott hozzánk.

Érezze magát otthon nálunk. bármerre jár majd, önt testvérek és barátok szeretete veszi körül.

az ön személye iránt megnyilvánuló tisztelet és nagyrabecsülés egyben kifejezi azokat az őszinte érzelmeket is, amelyeket egész népünk tanúsít a testvéri csehszlovákia népei iránt.

Éljen a magyar-csehszlovák barátság!

Losonczy páál szavaira Ludvik Svoboda válaszolt.

tisztelt elnök elvtárs!

tisztelt Losonczyiné elvtársnő!

tisztelt elvtársak, barátaink!

engedjék meg, hogy a legőszintebben megköszönjem önöknek a szívélyes fogadtatást, amelyben itt részünk volt.

hazájuk földjére lépve, szeretném ugyanakkor a testvéri magyar népnek átadni csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága, a köztársaság kormánya és az egész csehszlovák nép legszívélyesebb üdvözléseit. kedves meghívásukat nagy örömmel fogadtuk, mert jó barátoktól érkezett és baráti országba szölt. nem azért jöttünk önökhöz, hogy valamiféle vitás vagy nyitott politikai problémákat oldjunk meg. ilyen problémák országaink között nincsenek. szeretnénk a fejlett szocialista társadalom építésében és a nemzetközi tevékenységben szerzett tapasztalatokat kicserélni önökkel. mindenekelőtt azonban szeretnénk tanácskozni önökkel arról, hogyan tudnánk még sikeresebben és mindkét fél számára hasznosan fejleszteni a csehszlovák szocialista köztársaság és a magyar népköztársaság közötti baráti együttműködést, hogyan munkálkodjunk együtt a szocializmus és a világbéke további sikerei érdekében.

a csehszlovák nép őszintén örül azoknak az eredményeknek, amelyeket népük a magyar szocialista munkáspárt vezetésével elért. örülünk annak, hogy hazájukban tartózkodva, lehetőségünk lesz ezeket az eredményeket megismerni.

meg vagyok győződve arról, hogy itt-tartózkodásunk tovább fogja erősíteni az országaink népei közötti barátságot, hozzá fog járulni a szocialista világrendszer erejének növeléséhez, egységének és összeforrottságának szilárdításához.

/folyt.köv./  
11.07/e *He 1140*

- 16 -

bb. 20. /budapestre érkezett...4.folyt./e

Éljen a magyar népköztársaság! Fejlődjék és szilárduljon a szocialista csehszlovákia és Magyarország népének együttműködése!

az ünnepélyes fogadtatás a diszegység diszmenetével fejlődött be. ezt követően a vendégek gépkocsiba ültek, és magyar államférfiak társaságában, rendőri diszmotorosok kíséretében szállásukra hajtottak. /mti/

...-

bb. 22. új helyen rendezik a szegedi fesztivál mezőgazdasági kiállításokat

vid/e -cz

1971. július 7.

a szegedi szabadtéri játékokkal egyidejűleg rendezik meg most már kilencedik alkalommal a hagyományos fesztivál mezőgazdasági kiállításokat. új helyen, a korábbiaknál kétszeresre nagyobb területen, a mérei utcai iskolában nyílik július 31-én az országos őszibarack kiállítás. a szatymazi, a budai, a mecsek aljai izletes gyümölcsök eddigi legnagyobb arányú seregszemléje nemzetközi jellegűt ölt, mert csehszlovák és jugoszláv gazdaságok is elküldik válogatott termésüket. a látogatókat nagyméretű fényképek, grafikonok, magyarázó szövegek ismertetik meg a természet történetével, a magyar tájkörzetek kialakulásával.

a nemzetközi virágarádé augusztus 7-én nyílik és öt napon át gyönyörködhetnek a vendégek hazánk legnevesebb kertészetének, fűvészkertjeinek szimpompás újdonságaiban, virágkötészeti remekekben. jugoszláv, csehszlovák és román vállalatok is bejelentették részvételüket az illatos bemutatóra.

mindkét kiállítás idején az egyik teremben a szegedi móra ferenc múzeum természetvédelmi bemutatót tart. tablók szemléltetik csongrád megye tájvédelmi területeit, valamint a híres madárrezervációkat. érdekesebb fészkelő madaraink: a gulipán, a kócsag, a széki lile, a dankasirály néhány preparált példánya ad némi tájékoztatást a fehér-tó, a pusztaszeri rezerváció életéből.

a hagyományos rendezvények újakkal bővülnek. a romantikus fekvésű kiskundorozsmai sziklás-tónál augusztus 4-én kisállattenyésztési kiállítás nyílik. ezen a korszerű és gazdaságos állattartás új formáit kívánják megismertetni az érdeklődőkkel. kiállítások között napfényfűtéses üvegházakat és más olyan könnyen összeállítható kis épületeket, amelyek kiválóan alkalmasak baromfi vagy nyulatenyésztésre. a kiállítást vadászati és erdőszeti bemutató egészíti ki. /mti/

...-

11.10/e *He 1140*

- 17 -



bb. 23. az élelmiszerek minőségéről tárgyalt a vas megyei tanács vb

vid/e kz -cz

1971. július 7.

az élelmiszerek minőségéről tárgyalt szerdán szombathelyen a vas megyei tanács végrehajtó bizottsága. mint többek között megállapították, az élelmiszerek minősége az utóbbi időben, ha kis mértékben is, de javult, s ebben része van az ellenőrzések megszigorításának. a vizsgálatok során például az elmúlt év negyedik és ez év első negyedében 1.5 vagon zsírt vontak ki a forgalomból idegen íz és avasság miatt. a sütőipari termékek minősége a zsemle kivételével megfelelő. a termelői borkimérésekben több esetben tapasztaltak borhamisítást, elkövetői ellen szabálysértési feljelentést tettek. a kereskedelemben az ellenőrök gyakran találják lejárt szavatosságú árut, csökkent értékű fűszereket. a vendéglátóiparban magas a kifogásolt italminták száma.

a megyébe beszállított élelmiszerek közül 1970-71-ben mintegy 300 000 forint értékűt zároltak, illetve minősítették emberi fogyasztásra alkalmatlannak. köztük volt a győri új élet tsz 3048 kiló málnaszörpe, a kalocsai sütőipari vállalat nyolc tonna tarhonyája és a balatonzamárdi tsz 1 500 liter bora.

a megyében termelt és forgalmazott élelmiszerek minőségét - néhány kivételtől eltekintve - megfelelőnek ítélte a vb. a tapasztalatok összesítése alapján az ülésen szükségesnek mondták ki az élelmiszervizsgáló laboratóriumok kiegészítését mikrobiológiai, toxikológiai, valamint különleges műszeres laboratóriumokkal. a fogyasztók érdekében javasolták a szabálysértési bírságok növelését, egyes üzemek - tejipar, husipar, üdítőitalipar, savanyítók - technológiai adottságának fejlesztését.

a vb a lakosság megfelelő minőségű élelmiszerekkel való ellátása érdekében az ellenőrzés fokozására, a szakigazgatási és ellenőrző szervek még jobb együttműködésére hívta fel a figyelmet. /mti/

---

bb. 25. eltemették egerszegi jánóst, a munkásmozgalom régi harcosát

vid/kz/mné/e -cz

1971. július 7.

a hosszú szenvedés után 90 éves korában elhunyt egerszegi jános, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetésű, a munkásmozgalom régi harcosát szerdán nagy részvét mellett kísérték utolsó útjára a kaposvári temetőben. temetésén hozzátartozóin kívül ott voltak a megyei, városi, párt-, állami- és társadalmi szervek képviselői, s egykori harcostársai.

/mti/

mszmp kaposvári városi bizottsága

11.50/e

---  
- 18 -

He 1320

bb 24. szombaton nemzetközi népitánc fesztivál megnyitója szegeden - megkezdődik az 1971. ünnepi hetek programja

vid/ny -cz

1971. július 7.

szombaton szegeden megkezdődik a szakszervezeti együttesek népitánc fesztiválja, amely két év óta nemzetközi jelleggel kerül megrendezésre a tiszai városban. a rendező szervek, a szot és a szakszervezetek csongrád megyei tanácsa meghívása alapján 6 neves hazai és 6 szocialista országból érkező külföldi együttes vesz részt a versenyszerű, értékes díjakkal jutalmazott műsorokon. bemutató jelleggel fellép a fesztiválon az édosz szegedi együttese is.

a találkozón résztvevő együttesek szombaton délután népviseletbe öltözve a megyei állami gazdaságok és tsz-ek lovasfogatain felvonulnak a város egyes utcáiban. fuvószenekarok kíséretében érkeznek a széchenyi térre, ahol a városi tanács épülete előtt 18 órakor felvonják a népitáncfesztivál lobogóját. timmer józsef a szot titkára nyitja meg a július 15-ig tartó eseménysorozatot, majd papp gyula, a városi tanács elnökhelyettese a vendéglátók nevében köszönti a résztvevőket. ezután színpompásnak ígérkező folklór program következik a széchenyi téren.

minden külföldi együttes rövid műsort ad programjából. a magyar csoportok tagjai közösen körcsárdást mutatnak be, majd táncba viszik a külföldről érkezett táncosokat, őket is megtanítva erre a hagyományos magyar táncra.

a színpompásnak ígérkező megnyitó ünnepség után este az újszegedi liget szabadtéri színpadán megkezdődik a versenyszerű a zsűri által már értékelésre kerülő program. az első este négy együttes lép színpadra. 11-én, vasárnap, 13-án kedden ugyancsak itt folytatódik a fesztivál, amely a 15-i gálaesttel, a díjak kiosztásával zárul.

a népitáncfesztivállal megkezdődik az 1971. évi szegedi ünnepi hetek gazdag programja, amely augusztus 21-ig szinte minden nap sokfajta szórakozási lehetőséget ígér a szabadtéri játékok előadásaira és más eseményekre érkező vendégeknek. /mti/

12.00/ny

---  
-19-

He 1320

bb 27. mit kell tudni a mezőgazdasági termények tűzvédelméről  
- a belügyminisztérium tűzrendészet országos parancsnokságának  
tájékoztatója

1 gj/fk/ny -cz

1971. július 7.

több helyütt még mindig figyelmen kívül hagyják a kalászos  
mezőgazdasági termények betakarítására vonatkozó tűzrendészeti  
előírásokat. az elmúlt hetekben az ország különböző részein több-  
ször is kérték a tűzoltók segítségét a termelészövetkezetek.  
legutóbb például a fertőnémeti április 4. mezőgazdasági termelő-  
szövetkezet: a tsz vasút melletti mintegy száz kataszteri hol-  
das búzatáblája a mozdony szikrájától lángra kapott, s a buza-  
táblának csaknem egynegyede teljesen leégett. a kár összege meg-  
haladta a százezer forintot. ugyancsak a mozdonyból kipattanó  
szikra gyújtotta fel a ceglédi alkotmány tsz 1.5 kataszteri  
holdas szalmáját, valamint a zala megyei zalabéri tsz 40 holdas  
árpatábláját is. az utóbbinál csak a tűzoltók gyors munkája men-  
tette meg a termést, amelyből mindössze két holdnyi gabona sem-  
misült meg. zalaszentmihályon egy 50 holdas árpatábla, a sár-  
rétudvari béke tsz-nek pedig ősziárpa táblája kapott lángra a  
mozdony szikrájától.

ilyen és hasonló tüzesetek megelőzése érdekében a belügy-  
minisztérium tűzrendészet országos parancsnoksága felhívja a me-  
zőgazdasági létesítményvezetők figyelmét, hogy a kalászos termény  
aratását a vasutvonalhoz közelebb eső részen kezdjék meg: a  
learatott terményt, szalmát a vasutvonalról legalább 60 méter  
távolságra helyezték el; az aratással egyidőben a kalászos ter-  
mény és a vasutvonal között legalább négy barázdaszélességű,  
az egész tarlón végighúzódó védőszántást végezzenek; az aratás  
idején a vasút mellett érésben lévő, learatott és összehordott  
termény őrzéséről gondoskodjanak, az őrzéssel megbízott szemé-  
lyeket feladataikról oktassák ki, s lássák el őket megfelelő tűz-  
oltóeszközzel. az erőgépeket hatékony szikrafogóval, valamint  
tűzoltókészülékkel, eszközzel lássák el. az aratás ideje alatt  
állandóan kísérik figyelemmel az erőgépek műszaki állapotát  
/üzemanyagrendszer tömítettsége, elektromos vezeték megfete-  
lő állapota, szikrafogók tisztántartása/, s ha hiányosságot ész-  
lelnek, megszüntetésükről haladéktalanul gondoskodjanak. /mti/

12.03/ny

-20-

He 132f

bb. 26. új városrész épül miskolcon

vid/e kz -cz

1971. július 7.

új lakónegyed épül miskolcon a jelenlegi belváros és a  
nemrég felépült győrikapui lakótelep között. ebben az össze-  
kötő városrészben házigyári panelekből és térelemekből 5 200  
összkomfortos lakást szerelnék össze. az öt és tíz emeletes  
épülettömbök melegvizellátását és központi fűtését a Lenin  
kórházati művek szolgáltatja. a korszerű lakóházak mellett az  
új városrészben több pihenőparkot, játszótérrel, üzletsorokat,  
áruházakat, óvodákat, bölcsődéket, éttermet, iskolát, film-  
színházat és ugynevezett tömbgarázsokat alakítanak ki. az új  
városrész felépítéséhez szükséges szanálási munkákat megkezd-  
ték. az új negyedben 1975-ig előreláthatólag 4 300 lakást ad-  
nak át. /mti/

---

bb. 29. magtárba került az ezredik vagon buza baranyában - az  
időjárással együtt javult a gabona minősége

vid/e kz -cz

1971. július 7.

baranyában szerdán igazi „aratási idő”, köszöntött be:  
délben árnyékban 30 fokig emelkedett a hőmérséklet. a rekkenő  
hőség ellenére meggyorsult a betakarítás az egész megyében,  
hiszen most már akadálytalanul dolgozhatnak a gépek a gabona-  
táblákon. ezen a napon már mind az 500 kombájn aratott-csé-  
pelt és a gabonatermő terület tíz százalékáról került le eddig  
a termés. a siklósi magyar-bolgár testvériség tsz-ben, ahol tíz  
kombájn dolgozik, a gabona felét betakarították és a hét végé-  
re ebben a közös gazdaságban valószínűleg be is fejeződik a  
nagy munka. ahogy az időjárás kedvezőbbre fordult, úgy javult a  
gabona minősége is. most már olyan száraz a termés, hogy nincs  
szükség szárításra és a hektolitersúlya is 80 kiló, vagy afelett  
van. szerdán egyébként magtárba került az ezredik vagon buza.  
a gabonafelvásárló vállalatnál ezzel megkezdődött a csucsforga-  
lom: naponta 400-500 vagon terményt vesznek át a gazdaságoktól.  
a jövő héten aztán megindulnak mohácsról a dunai uszályok, ame-  
lyek budapestre szállítják a baranyai búzát. összesen nyolc  
uszályt - rajtuk körülbelül 700 vagon búzát - „usztatnak”, majd  
a dunán a fővárosba. a gabonafelvásárló vállalat eredetileg  
11 000 vagon termény átvételére számított, ám a mezőgazdasági  
üzemek - a vártnál jobb termés kilátások nyomán - pótszerződése-  
ket kötöttek, illetve kötnek, s így várhatóan 13-14 ezer vagon  
gabona kerül majd az állami magtárakba. /mti/

---

12.10/e He 132f

- 21 -

bb. 28. negyven kombájn a nádudvari vörös csillag tsz határában  
vid-kz/mné/e -cz 1971. július 7.

a hűvös, csapadékos időjárás miatt az országosnál csaknem egy héttel később értek kasza alá a kalászosok ebben az évben a hortobágy környékén. a gyors felmelegedés és napsütéses időjárás következtében azonban most már egyre több hajdusági termelőszövetkezetben kezdenek hozzá a buza aratásához. az ország legnagyobb közös gazdaságában, a nádudvari vörös csillag termelőszövetkezetben, ahol több mint 7 000 hold buza vár betakarításra, mindjárt a munka kezdetén negyven kombájn „startolt”, a kombájnoktól elszállított gabonát két nagy szérűn tisztítják. a buza nedvességtartalma ezen a vidéken még magasabb a megengedettnél, ezért mesterségesen szárítják. a szövetkezet saját szárító üzemében naponta mintegy 25 vagonnyiból vonják ki a felesleges nedvességet. az ország legnagyobb közös gazdasága az idén előreláthatóan mintegy 800 vagon kenyérgabonát ad el az államnak. /mti/

---

bb. 30. rendelet a gépjárművezetők munkafeltételeiről és munkabéréről

1 sl/fk/e -cz 1971. július 7.

a magyar közlöny szerdai száma közli a munkaügyi miniszter, valamint a közlekedés- és postaügyi miniszter együttes rendeletét a gépjárművezetők munkafeltételeiről és munkabéréről.

az új szabályozás értelmében módosul a gépjárművezetők túlmunkaideje. a törvényes munkaidővel együtt a tehergépkocsivezetők munkaideje eddig havonta legfeljebb a 300, a személygépkocsivezetőké pedig a 310 órát érhetette el. a 210 órás törvényes munkaidő változatlan, a túlmunkaidő azonban ezentúl nem haladhatja meg ennek 40 százalékát, vagyis a gépkocsivezetők havi munkaidőjének felső határa 294 óra. a cél ugyanis az, hogy a dolgozók e rétegének a munkaideje is csökkenjen.

ugyanakkor a miniszteri rendelet lehetővé teszi a vállalatoknak, hogy ha módjuk van rá, felemeljék a gépkocsivezetők bérét. az új bértáblázat szerint ugyanis 20-30, sőt a legrégebben dolgozók kategóriájában 40 százalékkal emelhető a felső bérhatár. a bértáblázat gépjárműfajtánként 6 munkakör szerint csoportosítja a gépjárművezetőket, s a fizethető bérek a szakmai gyakorlat alapján emelkednek. a személygépkocsivezetők bére például 1 300 és 2 200 forint, a nagyméretű autóbuszok vezetőié 1 700 és 3 100 forint között váltakozik, s ehhez jönnek a túlmunkadíjak és pótlékok. például az autóbuszvezetők budapesten, miskolcon, debrecenben, pécsen, szegeden és győrött 800 forintig terjedő külön pótlékot kaphatnak.

a rendelet július 1-től érvényes. /mti/

---

12.15/e *He R30*

- 22 -

bb. 31. vasúti megállót kapott az új balatoni úttörőváros  
vid/e kz -cz 1971. július 7.

szerdán fogadták az első vonatokat a részlegesen már megnyitott zánkai úttörőváros új vasúti megállóhelyén. a szombathelyi MÁV igazgatóság korszerű térvilágítással ellátott 300 méter hosszú peront építtetett a forgalom lebonyolítására. ezzel új vasúti megállóhellyel bővült a MÁV hálózata a Balaton északi partján Zánka-köveskál és Dörgicse között. az állomásépület és az utastájékoztató berendezés a jövő szezonra készül el. /mti/

---

bb. 34. mintegy huszezren a balatoni vendégsereg szolgálatában  
vid/e kz -cz 1971. július 7.

az idei főszézonban átlagosan 120 000-150 000 között változik a Balaton vendégeinek száma. a vikendnapokon még ennél is többen, gyakran negyedmillióan látogatnak el az üdülővidékre. többségük a főpart kilenc fontosabb idegenforgalmi központját keresi fel. a vendégsereg ellátásáról körülbelül 20 000-en gondoskodnak. csupán a nyaralóházakban több mint ötezren szolgálatot látnak a beutaltak kényelmét. a szállodákban és éttermekben tevékenykedő személyzet létszáma a nagyobb idegenforgalmi helyeken megközelíti egy-egy közepes ipari üzem foglalkoztatottjainak számát. az állami, szakszervezeti ellátó és kiszolgáló egységek dolgozóin kívül a nyaralótulajdonosok közül is, a fizetővendég-ellátó hálózat révén, több mint négyezren állnak a balatoni üdültetés szolgálatában. az idegenvezetőknek a tavalyi és az idei forgalom adataiból következően több mint 200 000 turistát kellett ellátniuk. a hajósok kétmillió utasra számítanak. a parkolóhelyek óreinek és a benzintöltő állomások személyzetének napjában 10-15 000 gépjárművet kell fogadniuk.

a vendégek ellátásában közvetve is tizezrek vesznek részt. a zöldség-gyümölcs szállítmányok öt-hat megyéből érkeznek. kenyérből és péksüteményből mintegy ezer mázsa a napi igény. a büfékben, éttermekben és eszpresszóknál naponta százezer liternyi üdítő italt és sört fogyasztanak. a legforgalmasabbnak számító fagyaltárus helyeken naponta átlagosan negyedmillió adagot mérnek ki. a vikendnapokat nem számítva, a Balaton nyaralóinak igénye körülbelül ugyanakkora, mint az ország második városáé, Miskolc. /mti/

---

12.38/e *He R30*

- 23 -

bb. 33. időjárásjelentés

-cz /e

1971. július 7.

a meteorológiai intézet jelenti július 7-én, szerdán  
12.30 órakor:

a nyári idő tovább tart

nyugat- és közép-európában a leszálló légmozgások hatására folytatódik a napsütéses, nyári időjárás, amelyet csak elvétve zavar meg egy-két délutáni zápor. észak- és kelet-európában a óceáni páradus légtömegek változékony, szeles, szórványos eső- időt okoznak. a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden olaszország és a szovjetunió európai területét kivéve mindenütt magasabb volt az elmúlt kilenc év átlagánál. a következő 36 óra folyamán a kárpát-medencében tovább tart a nyári időjárás.

házánkban kedden általában derült, napos, meleg idő volt. egy-két helyen jelentéktelen mennyiségű eső esett. a hőmérséklet napközben az ország nagy részén 25-29 fokig emelkedett. kedden hajnalra az északkeleti és nyugati megyék néhány helyen 10-12, máshol 13-18 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtti száraz, napos idő volt. a hőmérséklet 11 órára 24-27 fokig emelkedett.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 22,7 fok volt, a százéves átlagnál 1,3 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 27 fok, a tengere szintjére átszámított légnyomás 767 milliméter, mérsékeltén süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 21,6 fok volt.

várható időjárás csütörtök estig:

kevés felhő, száraz, napos idő. napközben kissé megélténkülő északi szél. a nyári idő tovább tart. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 13-18, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 26-31 fok között.

a duna vízállása budapestnél 355 centiméter. /mti/

..-

12.50/e *ke 13<sup>40</sup>*

- 24 -

bb 32. kárikulai élelmiszerhygiéniai rendszabályok vas megyében

vid/kz/ny -cz

1971. július 7.

a meleg beköszönése miatt szerdától megszigorították az üzemi- és vendéglátóipari konyhák, éttermek, büfék, fagyalt- és cukrászsüteményi készítő üzemek, hűtők, élelmiszerüzletek ellenőrzését vas megyében. a kójtól szombathelyi központjából közegészségügyi felügyelők, bakteriológusok, közegészségügyi ellenőrök és egészségőrök pontos „menetrend„ szerint látogatják ezeket a helyeket s ellenőrzik, intézkednek. szükség esetén büntetnek. azonnali hatállyal felfüggesztették a celldömlő-ki béke cukrászdában a fagyalt árusítását a higiénia hiánya miatt. azonosítták beárattak egy cukrászdát, mivel nem tartották be a rendelőtökét. a szombathelyi fővendéglőben csak konzerv-fagyalt árusítását engedélyezték a megfelelő felszerelés hiányában. az édes élelmiszer, „kedves„ cukrászdájában meszelést, a szellőztetés megakadályozását, légyirtást és a szeméttároló lezárást rendelték el. megszervezték a gombák ellenőrzését. a járókörüli kivételével minden piacon szakszerűen vizsgálják felül a hozzáértés nélkül veszélyes nyári élelmiszert.

a kójtól laboratóriumában a kárikulában a fagyalt vizsgálatakor „vezetnek„ ezek teszik ki a munka 25-30 százalékát. ősz-tele a gesztenye, télen a dísznócsajt van az élen. /mti/

bb. 35. várkonyi péter előadása

sz/ke/e 25 cz

1971. július 7.

várkonyi péter államtitkár, a minisztertanács tájékoztatói hivatalának elnöke szombán, a magyar sajtó házban előadást tartott a sajtó, a rádió és a televízió munkájának időszerű kérdéseiről és fejlesztéséről. /mti/

bb. 37. tétlapók a kárikulában

vid/e kz -cz

1971. július 7.

a győri kárikulában és Pestygyárában a hűtő közepén beköszöntött kárikulák egybeesett a téli igény kezdésével: hozzáálltak a téli- és hó figurák és karácsonyi függelék készítéséhez. 5-40 centiméteres mikulások, csizmekar formájúak, fűzfa csokoládéból, mindegyik eddiginél szebb kivitelben. a karácsonyi függelék - díj, gomba, szilva, tónere, patkó, pezsgős üveg - 3-6 dekásak lesznek. őszig összesen 72 700 kilo tétlapó-figurát, karácsonyi-függelék gyártásnak gyártott, a szeptember elsejéig át is adják a kereskedőknek. /mti/

..-

14.30/e

*ke 11<sup>h</sup>*

-25-

bb. 36. visszafizették a fogyasztókat ért kárt - helyi árhatóságok munkáját értékelte a szabolicszatzmár megyei tanács vb

vid/e kz -cz

1971. július 7.

a tanácsi szakigazgatási szervek árhatósági tevékenységét értékelte szerdai ülésén a szabolicszatzmár megyei tanács végrehajtó bizottsága. megállapította, hogy bár az új gazdaságirányítási rendszer bevezetésével a helyi árhatóságok feladata lényegesen bonyolultabb lett, s az ellenőrzés új formái és módszerei sem tökéletesek még, munkájuk eredményesnek és kielégítőnek mondható. ellenőrzéseik tapasztalatai szerint szabolicszatzmárban a gazdasági és a kereskedelmi szervek árpolitikája általában megfelelt a követelményeknek. az árváltoztatások előtt a legtöbb esetben elemzik annak várható hatásait a fogyasztókra. a megyében alkalmazott árindexek nem térnek el az országostól, bár az ellenőrzések feltártak kisebb szabálytalanságokat is. előfordulnak helytelen ármegállapítások, hamis számolások és mérések is. e hibák megszüntetésére az illetékes szervek megtették a szükséges intézkedéseket. három gazdálkodó egység vezetőit szigorú megróvásban részesítették, három vállalat vezetőit pedig megvonták a nyereségrészesedést. kereskedelmi szervektől törvénytelenes árképzés miatt több mint száz ezer forintot vontak el, 83 000 forintot fizettek vissza a megkárosított fogyasztóknak. /mti/

...-

bb. 38. nem elég aktív a kereskedelmi vállalatok árpolitikája - ülést tartott a borsod megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/e kz -cz

1971. július 7.

a borsod megyei tanács végrehajtó bizottsága a lakosság áruellátását, a fogyasztói árak alakulását, valamint az árellenőrzéssel kapcsolatos tapasztalatokat vitatta meg szerdán, miskolcon tartott ülésén. megállapították, hogy az ellátás az utóbbi két évben jelentősen javult, s általában kielégítő. ennek ellenére egyes cikkekből tartósan, másokból időszakosan hiányok vannak. az alapvető élelmiszerekből - a hus kivételével - a lakosság igényeit teljes mértékben kielégíti a kereskedelem. a kenyér minőségére viszont még mindig gyakran, s joggal panaszkodnak a vásárlók. a sütőipari vállalatok, a fogyasztási-, valamint a termelőszövetkezetek között kialakulóban lévő versenytől várnak e téren további javulást. kedvezőtlen a helyzet a megye északi fekvéséből adódóan - a zöldség-gyümölcs ellátással. a borsodi tsz-ek középtávú tervei alapján a zöldségtermő terület további csökkentésével kell számolni. ugyanakkor kevés a tároló kapacitás is. /folyt.köv./

14.28/e

ke 17h

- 26 -

bb. 38. /nem elég aktív...folyt./e

a ruházati cikkek kereslete - két évi stagnálás után - ismét növekedett, de - a telt raktárak ellenére - a kereskedelem nem tud lépést tartani a gyorsan változó igényekkel. rontja az ellátást a nagy számban előforduló minőségi hiba, ami különben a cipőellátásra jellemző. továbbra is gondot okoz a tüzelőanyag-ellátás, nemkülönben pedig az építőanyag, elsősorban a falazótégla hiánya.

az árakkal kapcsolatban megállapította a végrehajtó bizottság, hogy azok mozgása kiegyensúlyozott volt. észrevételték, hogy a kereskedelmi vállalatok nem folytatnak eléggé aktív árpolitikát, még abban az esetben sem, amikor a hiánycikkek gyártását kellene ösztönözniük.

a lakosság érdekeit védő árellenőrzéseket két év alatt több mint ötezer esetben tartottak különböző kereskedelmi és egyéb vállalatoknál. az ellenőrzés eredményeként megközelítőleg 400 esetben történt fegyelmi felelősségrevonás, illetve bírósági feljelentés. árdrágításból eredő jogtalan bevételként megközelítőleg 400 000 forintot vontak el.

a végrehajtó bizottság széleskörű vita után elhatározta, hogy a zöldség-gyümölcs ellátás javítására kedvezményeket nyújtanak mind a termelőknek, mind pedig a kereskedelemnek. felülvizsgálják a tüzip-telepeken tárolt szénkészletet, s amennyiben annak minősége nem megfelelő, úgy jobb minőségű szén beszerzésre ösztönzik a vállalatot. szorgalmazzák a városokban nagylétszámú vendégek gyors és olcsó ellátására önkiszolgáló éttermek és bisztrók létesítését, továbbá a tsz-ek társulását elsősorban a vidéki települések husellátásának javítására. /mti/

...-

bb. 39. sertéstenyésztő telepek építése magyar-csehszlovák kooperációban

1 sz/tm/ny st -cz

1971. július 7.

ez évben zólmában és kassán 15.000-15.000 férőhelyes sertéstenyésztő farm építéséhez használják fel a magyarországon készült épületpaneleket, etető, itató, szellőző és egyéb berendezéseket. ugyanakkor a zlate klasy-i társulás más típusú épületpaneleket és kutyicákat szállít az agárdi állami gazdaság számára azokhoz a most épülő iparszerű sertéstenyésztő telepekhez. a sertéstenyésztő telepek kooperációs építéséről ez év januárjában írtak alá megállapodást a komplex külkereskedelmi vállalat, a transakta csehszlovák külkereskedelmi vállalat, valamint az agárdi állami gazdaság és a zlate klasy-i társulás képviselői. a szerződésben foglaltak teljesítéséhez az érdekelt vállalatok, gazdaságok azonnal hozzáláttak és már az elmúlt hetekben megérkeztek az első szállítmányok csehszlovákiából, s utra készen állnak a csehszlovákiában felhasználandó magyar berendezések is. a kölcsönös szállítások értéke előreláthatólag már ebben az évben 1.4 - 1.6 millió rubel lesz, s a következő években is mind magyarországon, mind csehszlovákiában több tízezer sertés tenyésztéséhez létesítenek telepeket kooperáció formájában. /mti/

...-

15.00/ny

-27-

bb 40. ötvenezer trabant magyarországon

t kf sl bzs -cz

1971. július 7.

egy évtizede jelentek meg a magyar utakon a hazai autó piac azóta is legnépszerűbb, legkeresettebb gépkocsijai, a trabantok, amelyekből évente több ezer kerül forgalomba. az ndk budapesti kereskedelmi kirendeltségének közreműködésével most kettős jubileumról emlékeztek meg: nemrégén készült el a zwickaui autógyárban a 750 000. trabant, s ebből magyarországnak 50 000 jutott.

a jubileumi, 1h 83-83 rendszámu, 50 000. trabant személygépkocsit szerdán ünnepélyesen adták át az ndk kulturközpontjában az ndk illetékes külkereskedelmi vállalata és a merkur vállalat vezetői. a szerencsés tulajdonos - akinek ebből az alkalomból ajándékkal kedveskedtek - széles sándor, a csepel művek szerszám-gépgyáranak esztergályosa és felesége.

az ünnepségen megemlékeztek a trabant 10 esztendő fejlődéséről, amelynek során a „nagyokkal”, is versenyképes kis kocsi teljesítményét 23 lóerőről 26 lóerőre növelték. bejelentették, hogy jövőre a trabant új típusu ülésekkel kerül forgalomba./mti/

--

bb 41. kisebb árhullám a felső tiszán és mellékfolyóin

vid/kz bzs -cz

1971. július 7.

a kárpátalján és erdély északi részén lehullott 30-40 milliméter csapadék hatására a felső tiszán és mellékfolyóin kisebb árhullám keletkezett. a tiszta vize a medret teljesen megtöltötte, sőt, az alacsonyabb hullámtéri területeket is elöntötte. árvízvédelmi készülségre nem volt szükség. vásárosnamény térségében már megkezdődött az apadás, jelenleg dombrád körül tart a tetőzés. a szamos árhulláma még a meder telítettségét sem idézte elő, ezért készülséget itt sem tartanak. más a helyzet a turon, amelynek romániai szakaszán már elrendelték az elsőfokú készülséget, s a várható vízállásról értesítették a felső tiszai vízügyi igazgatóságot. így a magyarországi szakaszon is elsőfokú készülséggel várták az árhullámot, amely elérte a határt. az előre jelzések alapján azonban itt is csak a hullámtér előlétével számolnak, komolyabb védekezésre előreláthatólag nem lesz szükség. /mti/

--

15.25/bzs

- 28 -

bb 42. kiüritik tatabánya legegészségtelegebb lakótelepét - a tatabányai városi tanács vb ülése

vid/kz bzs -cz

1971. július 7.

tatabányán már évekkel ezelőtt megkezdtek a régi, egészségtelen bányász lakótelepek szanálását, és minden évben a bányász-családok százai költöznek modern összkomfortos lakásba. a városi tanács szerdai végrehajtó bizottsági ülésén a legegészségtelegebb lakónegyed - az ugynevezett mésztelep - sorsáról is véglegesen döntöttek. ezt a kerületet, amelynek az építését még 1907-ben kezdte meg a cementgyár, teljesen kiüritik. lakóit az új negyedekbe költöztetik. a négy üzem közé ékelődött, a cementgyár 100-100 méteres körzetében fekvő épületeket az év nagy részében uralkodó észak-nyugati széljárás olyan nagymennyiségű porral árasztja el, amely hét-nyolcszorosan haladja meg az előírt egészségügyi normákat.

a helyzet a következő években csak rosszabbodna, mert növekszik az anyagszállító gépkocsik forgalma és a kőbányászás során kitermelésre kerülő nagy portartalmu meddőanyag is. amellet a gyakori robbantások szeizmikus hatása tovább rongálja a komfort nélküli házakat, amelyek állagmegóvására az utóbbi 6 évben - minden korszerűsítés nélkül - több mint 20 millió forintot költött a cementgyár.

ilyen és hasonló körülmények mérlegelése után született meg a döntés a terület kiüritéséről. az első ütemben, még ebben az ötéves tervben, az együttesen több mint 700 lakás mintegy 50 százalékból költöztetik ki a lakókat. jóváhagyták a vb ülésen a munkák pontos menetrendjét s. a költségeket, az új lakások építését egy korábbi megállapodás alapján a cement- és mészművek és a városi tanács közösen fedezi. /mti/

--

bb 43. kacsá dömping kecskeméten

vid/kz bzs -cz

1971. július 7.

csucsforgalom van a kecskeméti baromfifeldolgozó vállalat üremeiben. hatféle aprójószágából összesen nyolcvan féle terméket készítenek részben hazai, részben külföldi megrendelésre, husz országba exportálnak, s az előző évinél majdnem kétszerre több áruval szolgálják ki a hazai kereskedelmet is. az idei év ujdonsága a nyári kövérliba, s a pecsenyepulyka. most van a kacsadömping is: az idei egymilliomodik pecsenyekacsa szerdán került a kopasztóba. óránként ötezer kacsát dolgoznak fel, s készítenek elő sütéshez, főzéshez. az idén összesen kétmillió kilencszáz-ezer pecsenyekacsát fogadnak a víziszárnyas tenyésztő gazdaságokból. az izletes pecsenyehusnak nagy kereslete van külföldön. legnagyobb megrendelője a német szövetségi köztársaság. /mti/

--

15.30/bzs

- 29 -

bb 48. Ludvík Svoboda látogatása Losonczi pálnál

t bc/tm zs bzs -cz

1971. július 7.

Ludvík Svoboda hadseregtábornok, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke, a cskp kb elnökségének tagja, szerdán délután látogatást tett Losonczi pálnál, az elnöki tanács elnökénél az országházban.

a látogatásnál jelen volt Péter János külügyminiszter és Jan Marko, a csehszlovák szocialista köztársaság külügyminisztere. /mti/

..-

bb 50. megkezdődtek a magyar-csehszlovák tárgyalások

t bc/tm zs bzs -cz

1971. július 7.

Szerdán délután az országházban az elnöki tanács tanácsstermében megkezdődtek a magyar-csehszlovák hivatalos tárgyalások.

Magyar részről a tárgyalásokon részt vett Losonczi Pál, az elnöki tanács elnöke, Ilku Pál művelődésügyi miniszter, Péter János külügyminiszter, dr. Várkonyi Péter államtitkár, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, Bacsoni Jenő, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, Vincze József, a magyar népköztársaság prágai nagykövete és Perczel László, a külügyminisztérium főosztályvezetője.

Csehszlovák részről a tárgyalásokon részt vett Ludvík Svoboda, hadseregtábornok, a csehszlovák szocialista köztársaság elnöke, a cskp kb elnökségének tagja, Jan Marko, a csehszlovák szocialista köztársaság külügyminisztere, dr. Miloslav Bruzek, a cseh szocialista köztársaság művelődésügyi minisztere, dr. Ján Pudiák, a köztársasági elnök irodájának vezetője, Frantisek Dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete, Alois Hloch, a csehszlovák szocialista köztársaság külkereskedelmi miniszterének helyettese, dr. Mikuláš Galan, a köztársasági elnök irodájának osztályvezetője, Vladimír Janku, a köztársasági elnök titkárságának vezetője, Felix Pavlov, a köztársasági elnök politikai tanácsadója és Jaromír Bleha, a külügyminisztérium magyar referense.

/folyt. köv./  
15.37/bzs

NA 165

- 30 -

bb. 49. megszabták a „kiváló vállalat” cím elnyerésének feltételeit - lassu a panaszok elintézése - dinamikus fejlődött a lakáskarbantartási tevékenység - ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t/pr/rj zs cz

1971. július 7.

a népgazdaság általános egyensúlyi helyzetének javítására, a gazdasági munka hatékonyságának növelésére, a gazdaságirányítási rendszer reformjának erőteljesebb megvalósítására kell koncentrálni a következő öt esztendőben a szocialista munkaverseny - mozgalomban rejlő energiákat - foglalt állást szerdai ülésén a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága, amely megvitatta a felügyelete alá tartozó vállalatoknál, intézményeknél kibontakozott versenymozgalom továbbfejlesztésének irányelveit. a

verseny szervezése során arra kell törekedni, hogy a dolgozók mind szélesebb rétege ismerje meg, tegye magáévá a szűkebb munkahely terveit, céljait, időszerű a „dolgozz hibátlanul”, mozgalom feltételeinek szélesebb körű megteremtése; a vállalatoknak segíteniük kell a versenymozgalom fejlődését a helyesen értelmezett gazdaságosság növelésével, a termékek minőségének javításával, a termelékenység erőteljesebb emelésével, a létszám ésszerűbb foglalkoztatásával.

a szocialista munkaverseny alapja az egyéni verseny, ezért a kollektív formákon belül is nagyobb szerepet kell adni az egyéni képességek, tehetségek kibontakoztatásának. a végrehajtó bizottság megszabta a „kiváló” intézet, cím elnyerésének feltételeit, amelyek között olyan követelvények szerepelnek, mint az ipari, építőipari és szolgáltató vállalatok részére az 1000 forint munkabérré eső felosztható részesedési alap összegének növelése, a műszaki fejlesztés fokozása, a kollektív szerződésben vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítése, a termelékenység, hatékonyság növelése, a munkaerő jobb, racionálisabb felhasználása.

a végrehajtó bizottság napirendjére tűzte a fővárosi főügyészségnek a panaszok, közérdekű bejelentések, beadványok törvényességi vizsgálatáról szóló jelentését. az idei év első három hónapjában 37 tanácsai szervnél vizsgálta meg a főügyészség, hogy megfelel-e a törvényességnek az államigazgatási határozatok elleni panaszok intézése, s 42 tanácsai szervnél azt vették górcső alá, hogy mi lett a közérdekű bejelentések, beadványok sorsa. megállapították: valamennyi tanácsnál jelentős erőfeszítéseket tettek a panaszügyek törvényes és hatékony elintézésére. a vizsgálat számos hiányosságot is feltárt, megállapították, hogy az államigazgatási határozatok elleni panaszok elintézése lassu, szinte minden esetben túllépi a 30 napos határidőt. a közérdekű és egyéb bejelentéseknél a „bejelentő”, gyakran indokolatlan előnyt élvez a hasonló helyzetben levő, de bejelentést nem tevő egyszerű „ügyféllel”, szemben a benyomás alakult ki, hogy - elsősorban az ingatlankezelési főigazgatóságnál - a panaszkodás ténye önmagában is „protezsálja”, a panaszost. helytelen gyakorlat, ha a türelmetlenül panaszkodó százak előnyös helyzetbe kerülhetnek a türelmesen várakozó tizezrekhez képest.

/folyt.köv./

15.55 rj

- 31 -

NA 1610

bb. 49. / megszabták... 1. folyt./rj

a végrehajtó bizottság ülésének napirendjén szerepelt a fővárosi népi ellenőrzési bizottság jelentése a lakosság részére végzett ipari, javító-szolgáltató tevékenység helyzetéről. megállapították: már éreztetik kedvező hatásukat a szolgáltatást támogató állami intézkedések, s az adófizetési kedvezmény, illetve a visszatérhető eszközlekötési járuléka a tanácsai vállalatoknál 10 millió forintos, a szövetkezeti iparban 8 millió forintos, a minisztériumi iparban pedig 2 millió forintos többlet-fejlesztési alap megteremtését teszi lehetővé.

1970-ben a lakosságnak nyújtott ipari, szolgáltatási tevékenység megélnéült, az egy évvel korábbihoz mérten - a szocialista szektorban - 13 százalékkal emelkedett. gyorsan fejlődött a gépkocsijavító hálózat, dinamikusan nőtt a lakáskarbantartási tevékenység, több háztartási és elektroakusztikai gépet javítottak, viszont egy helyben topog a textil tisztító szolgáltatás. csökkent a textil tisztító kisiparosok száma is, ennek okát főként abban látják, hogy a szakma rendkívül beruházás-igényes, amit nem szolgálnak kedvezően az érvényes hitelfeltételek. a vizsgálat a többi közt azt is megállapította, hogy nem csökkennek jelentősen a vállalási határdíjak sem.

a végrehajtó bizottság végül megvizsgálta a gyógypedagógiai nevelőotthonok oktatómunkájának helyzetét, s úgy döntött, hogy kéri a művelődésügyi minisztériumot: vizsgálja felül a gyógypedagógiai intézetek szervezetére, működésére vonatkozó rendeleteket, dolgozza ki az oktató-nevelő munkához szükséges normatívákat, tegyen intézkedéseket a nevelés tartalmi korszerűsítésére s biztosítsa a gyógypedagógiai tanárképzésben a nevelőotthoni munkára való felkészítést. /mti/

--

bb. 44. badacsonyban találkozott a balatoni ifjúsági vizitúra északi- és déliparti csoportja

vid/fm/rj cz

1971. július 7.

a kisz központi bizottságának kezdeményezésére megrendezett első balatoni ifjúsági vizitúra résztvevői, illetve északi és déliparti csoportjai szerdán badacsonyban találkoztak a fiatalok. beszámoltak egymásnak élményeikről, s ellátogattak a tóparti építőtáborokba is. a vitorlástúra résztvevői egész héten vizen lesznek, s a hét végén faklyás vízifelvonulást, balatonfüreden ifjúsági bált, majd vízikarnevalt rendeznek. /mti/

--

16.00 rj

- 32 -

NA 16<sup>15</sup>

bb 45. kállai gyula látogatása szabolcsban

vid/fm bzs -cz

1971. július 7.

kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke a hét első felében látogatást tett szabolcs-szatmár megyében. hétfői megérkezésekor nyíregyházán dr. tóth mátyás, a megyei pártbizottság első titkára és orosz ferenc, a megyei tanács elnöke fogadta és tájékoztatta szabolcs-szatmár megye társadalmi, gazdasági és politikai helyzetéről.

kállai gyula kedden délelőtt - a megyei vezetők társaságában felkereste az 5600 munkást foglalkoztató szabolcs megyei állami építőipari vállalatot, ahol márkai jános igazgató és szabó gyula az építők pártbizottságának titkára adott tájékoztatást a munkáról, a feladatokról, a modern építési eljárások, technológiák alkalmazásával, a szakemberképzéssel összefüggő problémákról. ezután kállai gyula ellátogatott a megye székhelyén folyó nagyobb építkezésekre, az északi lakótelepre, a déli ipari negyedbe, beszélgetett az építésvezetőkkel és a dolgozókkal. kedden délután kállai gyula vásárosnaményba utazott, ahol hegedüs andrás, a járási pártbizottság első titkára és spisák andrás, a járási hivatalt elnöke fogadta. a beregi tájmuzeum megtekintése után kállai gyula tarpára látogatott. itt megkoszoruzta bajcsy-zsilinszky endre sírját, majd beszélgetést folytatott a község, a termelőszövetkezet vezetőivel.

kállai gyula szerdán ellátogatott a hazafias népfront megyei bizottságára. dr. p. szabó gyulának, a hazafias népfront megyei elnökének tájékoztatója után a megyei és a városi vezetőkkel a mozgalom helyzetéről, az időszerű feladatokról folytatott eszmecsere. ezt követően a megyei népművészeti és háziipari szövetkezetet kereste fel és soltész istvánnéknak, a szövetkezet elnökének kalauzolásával megtekintette az egyes üzemszerveket és a mintatermet. kállai gyula ezután a nyíregyházi tanárképző főiskolára látogatott, s az intézmény vezetőinek társaságában felkeresett néhány tanszéket, fontosabb létesítményt. a háromnapos program a sóstófürdő megtekintésével fejeződött be. /mti/

--

16.05/bzs

- 33 -

NA 16<sup>15</sup>

bb 46. elsőrendű feladat a termelékenység növelése - az élelmiszergazdaság fejlesztéséről tárgyalt a fejér megyei tanács vb

vid/kz bzs -cz

1971. július 7.

fejér megye élelmiszer gazdaságának helyzetéről, anyagi-, műszaki bázisának fejlődéséről tárgyalt szerdai ülésén a megyei tanács végrehajtó bizottsága. mint rámutattak, a harmadik ötéves terv idején bekövetkezett fejlesztés ellenére a megye mezőgazdasági üzemében az erőgépek husz százalékának csak eszmei értéke van. kényszerű üzemben tartásuk gazdaságtalan és költséges. a negyedik ötéves terv fejér megye élelmiszergazdaságának 18-20 százalékos fejlesztését irányozza elő. ezen belül az állattenyésztésnek 20-25 százalékos arányban kell fejlődnie. a végrehajtás anyagi-, műszaki bázisának megteremtésére 3.9 milliárd forint áll rendelkezésre. a tervezett beruházási összeg 60 százalékát építésre, 17 százalékát gépesítésre, 23 százalékát egyéb célokra költik a gazdaságok. a beruházási program készítésénél számoltak azzal, hogy a tervidőszakban tovább csökken a mezőgazdaságban dolgozók száma és így fokozottan előtérbe kell helyezni mezőgazdasági munka hatékonyságának növelését, a munka termelékenységének javítását. a cél az, hogy a munka termelékenysége 45-50 százalékkal javuljon az 1970. évihez képest.

a végrehajtó bizottság határozatában felhívta a gazdaságok figyelmét arra, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet az anyagi-, műszaki bázis fejlesztésére, s a meglévő termelőeszközök karbantartását és korszerűsítését se hanyagolják el. a műszaki fejlesztés érdekében a jövőben nagyobb gondot fordítsanak a közös gazdaságok a részesedési és a fejlesztési alap arányaira. /mti/

bb 47. több nyersvas és hengereltáru, kevesebb acél - a vaskohászat első félévi eredményei

1 sl/tr bzs -cz

1971. július 7.

a magyar vas- és acélipari egyesülésnél szerdán összesítették a vaskohászat első félévi eredményeit. eszerint fél év alatt kerekén egymillió tonna nyersvasat gyártottak az országban, 123.000 tonnával többet, mint a múlt év első felében. a jelentős fejlődésben erősen közrejátszott, hogy a kohók jóval több dus vastartalmu ércet kaptak a borsodi ércelőkészítő műtől, ahol a legutóbbi üzembe helyezett két új szalag már elérte teljes kapacitását, s így a vállalat fél év alatt 820.000 tonna ércet ömörtvényt bocsátott ki, 225.000 tonnával többet, mint a tavalyi első félévben.

/folyt. köv./

16.10/bzs

- 34 -

NA 1025

bb 47. /több nyersvas ... 1. folyt./bzs

az acélgártás legfontosabb alapanyaga, a nyersvas tehát rendelkezésre állt, az acélművek azonban a gyakori kemenceátépítések és váratlan hibák miatt mégsem tudták tervüket teljesíteni, 33.000 tonnával kevesebb acélt állítottak elő, mint egy évvel korábban. mivel időközben a hengerdék 22.000 tonnával túlteljesítették tavalyi első félévi eredményeiket, tehát jelentős mennyiségű acélt használtak fel, most igen fontos, hogy a megcsappant acélkészleteket az üzemek mielőbb pótolják és gyártásukat fokozzák. ez annál is inkább szükséges, mert az év második felében várhatóan jelentősen nő a hengereltáru-export, s ehhez az eddiginél több acélra lesz szükség. a kgm, a magyar vas- és acélipari egyesülés és az érdekelt vállalatok vezetőinek bevonásával újabb módszereket dolgoz ki az acélgártó üzemek hatékonyabb anyagi ösztönzésére. /mti/

--

bb 51. a magyar pen club meghívására

gk zs bzs -cz

1971. július 7.

budapestre érkezett c.p. snow angol író és felesége, pamela hansford johnson regényíró. a vendégek egy hetet töltenek Magyarországon. /mti/

--

bb 52. a mezőgazdaság fejlesztéséről tárgyalt a tolna megyei tanács

vid/kz bzs -cz

1971. július 7.

a megye mezőgazdaságának helyzetét és fejlesztésének feladatait tárgyalta meg szerdán a tolna megyei tanács. az ülésen résztvett és felszólalt k.papp józsef, az mszmp tolna megyei bizottságának első titkára és dr.lénárt lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes is. mint rámutattak, tolnában az új gazdaságpolitikai intézkedések kedvező feltételeket teremtetek a mezőgazdasági termelés fejlődéséhez. a megye egyik legnagyobb gondját, a szarvasmarha-állomány gyarapítását, a már épülő korszerű, szakosított telepek oldják majd meg. a sertés-tenyésztésben viszont máris országosan az elsők közé tartozik a megye. a kocaállomány 63 százalékkal növekedett az 1969. évihez képest. a jövőben előtérbe helyezik az üzem- és a termelés-szervezés korszerűsítését, s a lakosság jobb ellátását szolgáló kocsis, de modern husfeldolgozók létrehozását. /mti/

--

16.17/bzs

- 35 -

NA 1025

bb. 53. könyvet írt a komputer - félévi mérleg a statisztikai kiadó vállalatnál

t/ba/rj sl la

1971. július 7.

az első félévben 21 folyóirat, több mint 50 ezer példányban jelent meg a statisztikai kiadó vállalat gondozásában. harminchét könyv 90 ezeres példányszámban hagyta el a nyomdát. a statisztikai kiadó első félévi munkájáról és a második félév várható kiadványairól tájékoztatták szerdán a sajtó képviselőit a statisztikai kiadó vállalatnál.

az első félév egyik legsikeresebb kiadványa, a mai magyarországi öt nyelven jelent meg és az országhatárokon túl is nagy sikert aratott. az első félév talán legérdekesebb munkája volt, amely egészen eredeti módszerrel készült. a címetek lyukkártyákon komputerbe adagolták be, amely az írómu segítségével komputer betűkkel írta le a szöveget. így a meglehetősen hosszadalmas nyomdai eljárás helyett a számítógép gyorsaságával készült el a több ezer példányban megjelent jegyzék minden egyes példánya.

a második félévben tovább folytatódik a népszámlálás adatainak feldolgozása és kiadása. az első félévben megjelent három kötet után az idén további hat kötetet jelentetnek meg. megkezdődik a megyei bontású népszámlálási adatok kiadása, elsőként győr megye feldolgozásával. augusztusban megjelenik a statisztikai évkönyv.

idegenforgalmi statisztikai sorozatot is indítanak, amelyben az üdülési szezonok végén kiadják az idegenforgalmi felmérések eredményeit.

a statisztikai kiadványok mellett kibocsátják a számítástechnikai oktató központ jegyzeteit is. rövidesen sor kerül az amerikai control data cégtől vásárolt oktatási licenc jegyzeteinek angol és magyar nyelvű sokszorosítására.

/mtl/

16.25 rj

- 36 -

NA 1640

bb 56. Losonczy Pál pohárköszöntője

t bc/tm zs bzs la

1971. július 7.

rendelkezésre bocsátjuk Losonczy Pál pohárköszöntőjét, amely a L. Svoboda tiszteletére rendezendő vacsorán hangzik el.  
em b a r g ó : f e l o l d á s i g !

x x x

- mindannyiunk számára öröm és megtiszteltetés, hogy ebben a baráti körben üdvözölhetjük Ludvik Svoboda elvtársat, a szomszédos csehszlovák szocialista köztársaság elnökét, csehszlovákia kommunista pártja elnökségének tagját - hangsúlyozta Losonczy Pál.

- Svoboda elvtárs látogatása igen fontos esemény az országaink és népeink közötti baráti jóviszony mélyülésében, együttműködésünk fejlődésében. jelentőségét fokozza, hogy erre a látogatásra olyan időpontban került sor, amikor, csehszlovákia kommunista pártja nemrég lezajlott XIV. kongresszusa után, a testvéri csehszlovákiában hozzáálltak a nép javát, hazájuk gyarapodását szolgáló határozatok végrehajtásához.

- mi is nagy érdeklődéssel figyeltük a csehszlovák testvérpárt kongresszusát. úgy értékeljük ezt a kongresszust, mint a testvéri csehszlovákia szocialista építésének jelentős határkövét, amely egy küzdelmekben bővelkedő, nehéz és bonyolult időszakot zárt le. a kongresszus - a szocialista építésnek a múltban megteremtett szilárd és széles bázisán - világosan megmutatta a további fejlődés és felemelkedés távlatait is.

szívből kívánjuk, hogy csehszlovákia tehetséges és szorgalmas népeinek alkotó munkája nyomán, csehszlovákia kommunista pártjának vezetésével maradéktalanul megvalósítsák mindazokat a feladatokat, amelyeket e kongresszus határozatai kijelöltek.

- jól tudjuk, hogy csehszlovák elvtársainknak és barátainknak igen kemény, de győzelmes politikai és eszmei harcokban kellett megvédeniök szocialista vívmányaikat. különösen jelentősnek tartjuk az elmúlt időszaknak azokat a társadalmi és politikai eredményeit, amelyeket csehszlovák barátaink, Ludvik Svoboda elvtárs és Gustav Husák elvtárs vezetésével értek el.

/folyt. köv./

16.33/bzs

- 37 -

NA 1640

bb 56. /losonczy pál ... 1. folyt./bzs

- országaink és népeink testvéri viszonyát vizsgálva örömmel adhatunk számot arról, hogy politikai, gazdasági és kulturális kapcsolataink jól fejlődnek. biztató lehetőségek állnak előttünk együttműködésünk további kiszélesítésére az élet minden területén. eleven, folyamatos és érdemi a magyar-csehszlovák hivatalos érintkezés a vezetés minden szintjén.

- de a hivatalos kapcsolatokon túl, a két ország lakossága körében is mind jobban térít hódít az a helyes törekvés, hogy ismerjük meg, becsüljük megjobban egymást, széles körben barátkozzunk egymással. jelentős munkát végeznek szakembereink a gazdasági együttműködés fejlesztése és korszerűsítése érdekében. mindent el kell követnünk, hogy országaink között a gazdasági együttműködés egyre jobban elmélyüljön és a nemzetközi szocialista integráció aktív, alkotó részévé váljék.

- meggyőződésünk, hogy svoboda elvtárs baráti látogatása tovább erősíti majd népeink, országaink, pártjaink kapcsolatát és hathatósan elősegíti közös szocialista céljaink, nemzetközi törekvéseink megvalósítását, a szocialista erők, az antiimperialista arcvonal egységét.

losonczy pál ludvik svoboda és felesége egészségére, csehszlovákia kommunista pártja központi bizottsága, a csehszlovák kormány, csehszlovákia népei további sikereire, a vendégek egészségére, személyes boldogságára, a magyar és csehszlovák nép barátságára emelte poharát. /mti/

--

bb 54. meg kell gyorsítani a tatabánya vár helyreállítási munkáit - a városi tanács vb-ülése

vid/fm bzs la

1971. július 7.

tatabánya idegenforgalma évről-évre növekszik, és a bel-, valamint a külföldi látogatók tömegesen keresik fel a várat. ez parancsolóan sürgeti a vár feltárási, illetve helyreállítási munkáinak mielőbbi befejezését - hangoztatták a városi tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén.

a tervek szerint nagy muzeumegyüttest alakítanak ki. a vár épületében 26 kiállítási terem lesz. restaurálják a bástyákat, a rondellákat, a várudvarban lévő kisebb épületeket, és ezekben is állandó kiállítást nyitnak. a vár körül a zsigmond- és mátyás-korabeli palota maradványaiból romkertet alakítanak ki.

/folyt. köv./  
16.38/bzs

- 38 -

LA 100

bb 54. /meg kell ... 1. folyt./bzs

a végrehajtó bizottsági ülésen felkérték a műemléki felügyelőséget, hogy gyorsítsa meg a helyreállítási munkát, hogy a terveknek megfelelően 1972-re elkészülhessen a vár együttes. erre annál is inkább szükség lenne, mert a várban székelő kuny domokos múzeumot be kellett zárni az átalakítás idejére. az esztergomi vármúzeum egyidejű helyreállítása miatt sehol sem tudnak a megyében nagyobb szabású állandó kiállítást rendezni. /mti/

--

bb 57. hazaérkezett a szovjetunióból a magyar szövetkezeti delegáció

tm sl bzs la

1971. július 7.

szerdán hazaérkezett 10 napos szovjetunióbeli tanulmányutjáról a magyar szövetkezeti delegáció, amely patay jánosnak, a szövetség elnökhelyettesének vezetésével a szovjet fogyasztási szövetkezetek zöltség-gyümölcs felvásárlási tevékenységét tanulmányozta. /mti/

--

bb. 55. ugrásszerűen megnőtt a balatoni idegenforgalom

vid/rj fm la

1971. július 7.

a nyári meleg hatására ugrásszerűen megnőtt a balaton déli partján a forgalom. az idegenforgalmi hivatal kezelésében lévő kempingekben a múlt heti létszám kétszerese, mintegy tízezer - főleg külföldi - vendég tartózkodik. a „siótour”, fizetővendéglátó szolgálata 12 ezer személyt helyezett el, de telt ház van a siófoki európában és a hungária szállóban is, valamint a többi szállodai és vendéglátó egységben is. a strandokon a nyaralók ezrei napoznak és fürdenek.

a pannonia szálloda és vendéglátó vállalat somogy megye területén kívül veszprém megyére is kiterjesztette szolgáltatásait. szerdán balatonedericsen somogyi jénő, a pannonia szálloda és vendéglátó vállalat vezérigazgatója megnyitotta és átadta szendrői palotának, a balatoni igazgatóság igazgatójának a „kisbetyár”, csárdát. a nádfedeles, kerthelyiséggel rendelkező kis csárda főleg a sopron felől érkező autósoknak fog örömet szerezni, mivel az ut mellett épült, fűthető, télen is működik.

fonyódligeti új szót-gyermeküdülőbe ugyancsak szerdán érkezett meg az ország különböző részeiből az a 300 gyermek, akik elsőnek vehették birtokukba a korszerű nyaralót. /mti/

--

17.08 rj

- 39 -

MTI

bb 58. benépesült a vörösmarty téri kulturális központ -  
1973-ban átadják a vigadót is - dr. polinszky károly sajtótájé-  
koztatója

t szö/gk zs bzs la

1971. július 7.

első alkalommal tartottak sajtótájékoztatót szerda délután az újonnan épült vörösmarty téri kulturális központban, ahol dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes mutatta be az utóbbi idők egyik legnagyobb kulturális beruházását.

elmondta, hogy a létesítmény megvalósítását 1968-ban kezdték meg. a második világháború idején kiégett pesti vigadó helyreállítása sokáig késlekedett, mert a csonkán maradt épülettömb - amelynek nem műemlék jellegű szárnyait a hozzáépült ugynevezett haas-palotával együtt lebontották - önmagában, kiegészítés nélkül nem volt hasznosítható. mivel a vörösmarty tér beépítése építészeti szempontból szorosan összefügg a vigadó épülettömbjével, indokolt volt, hogy az új épület tartalmilag is kapcsolódjék a vigadóhoz, és azzal összefüggően kulturális célokat szolgáljon. a pesti vigadó műemléki helyreállítása mellett tehát alapvető feladat lett egy olyan épületkomplexum létrehozása, amely korszerű feltételeket teremt az eddig szétszórtnak és nem megfelelő körülmények között dolgozó kulturális intézmények, vállalatok elhelyezésére, s így a kulturális élet - különösképpen a magyar zenei élet - egyik központjává váljék.

a vörösmarty téri kulturpalota tehát a nagyszabású beruházás első szakaszát zárja le, második szakaszként 1973-ig befejeződik a vigadó helyreállítása is. a beruházás teljes költsége ke-  
reken 280 millió forint, ebből a most átadott épület 130 millió, a vigadó helyreállítása 78 millió, a vigadót kiegészítő új épü-  
létrészek költsége pedig 72 millió forint.

a tizenemeletes, impozáns kulturpalota első és második szintjén tárgyalótermek, könyvtárak, próbatermek, klub, büfé és étterem épült, a harmadik és tizedik emelet között helyezkednek el az iro-  
dahelyiségek, amelyekben 17 kulturális vállalat, illetve intéz-  
mény kapott új otthont, közülük kilenc máris beköltözött.

az országos filharmónia számára új, 424 négyzetméter alapterü-  
letű, klimatizált próbaterem épült, s ez méreténél, valamint ki-  
képzettségénél fogva egyaránt alkalmas az állami hangversenyzenekar  
és a budapesti kórus együttes próbáira is. a nagy próbaterem mel-  
lett kisebb szólampróba-helyiségek, korrepetítori szobák is a ze-  
neművészek rendelkezésére állnak. a nagyzenekari próbaterem egy-  
ben arra is alkalmas, hogy a magyar hanglemezgyártó vállalat fel-  
vételeket készítsen.

/folyt. köv./  
17.55/bzs

- 40 -

MF 1810

bb 58. /benépesült ... 1. folyt./bzs

a zenei intézmények mellett jelentős területet kaptak az épü-  
letben a különböző képzőművészeti intézmények, szervezetek is,  
így például a művészeti alap képcsarnok vállalata és kiadóvál-  
lalata, a magyar képzőművészek szövetsége, a könyvkiadók közül  
pedig a corvina, a magvető és a zeneműkiadó. az épület első és  
második emeletén reprezentatív tárgyalótermek egész sora épült  
a kül- és belföldi üzletkötések, jelentősebb tárgyalások céljá-  
ra. helyet kapott itt a zeneművészek szövetségének, a képzőművé-  
szek szövetségének, valamint a szerzői jogvédő hivatalnak egy-  
egy könyvtára is.

a vörösmarty téri kulturpalotában együttvéve ezren dolgoz-  
nak majd. az épület földszintjén létesülő üzletek is szorosan  
kapcsolódnak a kulturális tevékenységhez: az előcsarnokból nyílik  
a filharmónia jegyirodája, mellette a képcsarnok vállalat bemu-  
tatóterme, valamint a hanglemezgyártó vállalat hanglemezboltja  
kap új otthont.

dr. polinszky károly köszönetét fejezte ki a középületterve-  
ző iroda két tervezőmérnökének, tallós elemérnek és hübner tabor-  
nak az ötletes és gazdaságos megoldásokért, s elismeréssel szö-  
lt a középületépítő vállalat munkájáról is, amely a kivitelezés so-  
rán mintegy 30 alvállalkozóval együttműködve oldotta meg a fela-  
datot. az új épület építészeti megoldása egyszerű s egyben gaz-  
daságos. számos ötletes építészeti ujdonság teszi korszerűvé az  
ott dolgozók munkáját, ilyenek például a mozgatható, ugynevezett  
variafalak az irodahelyiségek között. az ablakokat ugynevezett  
stopray belga üveggel fedték be, amely sajátos összetételével  
jól véd a nap sugarai ellen, s így klímaberendezés nélkül is kel-  
mesen temperálja a levegőt.

a miniszterhelyettes bejelentette, hogy a kulturpalotába köl-  
töző vállalatok felszabaduló helyiségeit első sorban eredeti ren-  
deltetésüknek - lakásoknak, üzleteknek - kívánják visszaadni./mti/  
--

bb 61. hetven holdra egy traktor

vid/fm bzs la

1971. július 7.

az egeri városi tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén  
a város termelőszövetkezeteinek negyedik ötéves tervbeli fejlesz-  
téséről tárgyaltak. a végrehajtó bizottság megállapította, hogy az  
elmúlt tíz esztendő alatt eger négy termelőszövetkezetében megte-  
remtették a nagyüzemi gazdálkodás feltételeit. jelenleg a tsz-ek  
5,607 katasztrális holdon gazdálkodnak, s a tagok több mint 1,700  
holdnyi háztáji területtel rendelkeznek. a tsz-ek közös vagyona meg-  
haladja a tizenegy millió forintot. a következő négy esztendő il-  
letően fontosnak tartják, hogy bár városfejlesztési okokból némileg  
kevesebb területen gazdálkodnak ezek a tsz-ek, de a növekvő export-  
és lakossági igények kielégítésére meg kell teremteni a fokozottabb  
kemizálás, gépesítés feltételeit, nagyobb gondot kell fordítani a  
szakember-ellátásra. továbbra is a szőlőtermesztés, ezt követően  
a gyümölcsstermesztés, valamint az állattenyésztés kapja a fő hang-  
súlyt. el kell érni - hangoztatta a beszámoló, hogy 1975-ig minden  
hetven katasztrális holdra egy 50 lóerős traktor jusson./mti/  
--

18.07/bzs

- 41 -

MF 1810

bb. 59. szerdán üzembe helyezték a káposztásmegyeri felszíni víz-  
tisztító-művet - a vízművek ígérete: a legnagyobb kánikulában  
sem lesz vízkorlátozás

1/gj/rj zs la

1971. július 7.

a második napja tartó kánikula alaposan megnövelte buda-  
pest vízigényét. mint a fővárosi vízműveknél elmondták: szer-  
dán a szivattyúk reggeltől-estig megállás nélkül dolgoztak: a  
kutak - mivel kedvező a duna vízállása- elegendő vizet adnak.  
a vízművek náplója szerint a „szomjas” főváros július 6-án,  
kedden 820 000 köbméter szerdán pedig több mint 850 000 köbmé-  
tert vizet igényelt. az idei rekordot egyébként május 21-én  
jegyezték fel: a főváros pontosan 873.034 köbméter vizet hasz-  
nált, a hőmérő higanyszála pedig 27.2 celsius fokot mutatott.

a tapasztalatok szerint a főváros évek óta augusztusban  
igényli a legtöbb vizet, s mint mondták: ha továbbra is meleg  
marad az idő - 27-30 celsius fokos meleg lesz - várhatóan már  
a jövő héten megszületik mintegy 900 000 köbméteres fogyasztással  
az új rekord.

a fővárosi vízművek felkészült a kánikula fogadására, s a  
legmelegebb napokon sem lesz szükség vízkorlátozásra. szer-  
dán ugyanis pontosan egy órakor üzembe helyezték a káposztás-  
megyeri felszíni víztisztító művet, amely jelenleg naponta  
40 000, de szükség esetén naponta 200 000 köbméter vizet tud „gyár-  
tani,,. /mt1/

--

bb. 60. eszményi strandidőt hozott Európában az anticiklon- napimá-  
dók népvándorlása a velencei tóhoz és a borsodi strandokra

1/ba/rj sl la

1971. július 7.

a brit szigetektől ukrájnál, valamint a balti tengertől  
a földközi tengerig terjedő térségben nagy kiterjedésű anticiklon  
érintési hatását. a lassú, leszálló légmozgás felhőszelvény ha-  
tására gyökeresen megváltozott európa időjárása. a hűvös időt  
száraz, napos idő váltotta fel. a legmagasabb hőmérséklet nyugat-  
Európában 5-6 fokkal, skandináviában 6-11 fokkal, közép-Európában  
1-2 fokkal haladja meg az évszaknak megfelelő. hűvösebb idő-  
járást mindössze a szovjetunió európai területének keleti felé-  
ről jelezték. az anticiklon következtében fokozódó felmelege-  
désre számíthatunk. a következő napok hőmérséklete 5-6 fokkal  
lesz magasabb az évszaknak megfelelő értékeknél.  
/folyt.köv./

18.10 rj

- 42 -

NA 1800

bb. 60. /eszményi... 1. folyt./rj

az immár valóban nyári melegben valóságos népvándorlás in-  
dult a velencei tó üdülőtelepeire. agárdon - a tókörmények főváro-  
sában - telt ház volt szerdán. lefoglalták a touring-hotel szo-  
bait, a kemping faházait, s a tábor faóriásai alatt több mint száz  
sátrat vertek a nomád élet kedvelői. növekedett a tópart külföl-  
di idegenforgalma is, az agárdi táborba európa számos országából ér-  
keztek vendégek. a kemping főkapuján az ndk, lengyelország, csehszlo-  
vákia, hollandia, görögország, franciaország és ausztria lobogóit  
lengeti a szél. telt ház volt az új agárdi strandon és az autós  
strandon is, több mint tizenkétezeren váltottak jegyet.

valósággal elárasztották a „napimádók”, a borsodi stran-  
dokat is. az első valóban meleg júliusi napon több mint ötezen keres-  
ték fel a melegvízű miskolc-tapolcai fürdőhelyet. külföldről több mint  
ezer vendég érkezett. megteltek a mezőkövesdi strand melegvízű me-  
dencéi is. több mint tíz borsod megyei vállalat  
dolgozói üdülnek a fürdő közelében létesített üdülőtelepen.

csaknem kéthetes zárva tartás után újra kinyitott borsod  
megye kisebb településein több mint 15 strandfürdő, többek között  
göncön, abaujszántón, de sokan lubickoltak tokaj mellett a tiszta-  
strandon is. /mt1/

--

bb. 50. /megkezdődtek a magyar-csehszlovák...1. folyt./rj

a két államfő meleg, baráti légkörben lefolyt megbeszélésein  
kölcsonös tájékoztatók hangzottak el a két testvéri országban  
folyó szocialista építőmunka sikereiről és további terveiről.

megelégedéssel állapították meg, hogy az országaink, népeink  
közötti kapcsolatok az élet minden területén jól fejlődnek és mind-  
két fél törekszik az együttműködés további erősítésére.

az államfők foglalkoztak a legfontosabb időszerű nemzetközi  
kérdésekkel, ezek keretében az országokat legközvetlenebbül érin-  
tő közép-európai tervekkel is. megállapították a nézetek teljes azo-  
nosságát. vizsgálták a nemzetközi együttműködés új lehetőségeit.  
/mt1/

--

p18.25 rj

- 43 -

NA 1830

bb. 62. eltemették dr. mezősi károlyt, a neves petőfi-kutatót  
vid/fm/rj la

1971. július 7.

dr. mezősi károlyt, a 64 éves korában elhunyt törté-  
nészt és petőfi-kutatót szerdán kiskunfélegyházán temették  
el. abban a városban, ahol életének javát töltötte. régeb-  
ben az ottani tanítóképzőnek, majd gimnáziumnak volt taná-  
ra és igazgatója. azután tíz éven át a félegyházi kiskun  
muzeumot igazgatta, majd a pest megyei muzeumok igazgatójá-  
nak nevezték ki. kapcsolata soha nem szakadt meg az ősi kiskun vá-  
rossal. nagy részt vállalt a múlt évben újra megrendezett kiskun  
napok szervezéséből, a közelmúltban pedig a kiskunfélegy-  
házi petőfi sándor gimnázium /volt tanítóképző/ centenáriumi  
ünnepségén vette át az „oktatásügy kiváló dolgozója,, kitün-  
tetést.

az alsóvárosi temetőben megrendezett gyászszertartáson meg-  
jelentek a bács-kiskun megyei tanács, a helyi társadalmi és tö-  
megszervezetek, a magyar nemzeti muzeum és a pest megyei mu-  
zeumok igazgatóságának képviselői. a hozzátartozók, rokonok, ba-  
rátok, egykori tanítványok, pályatársak és ismerősök száza ki-  
sérték utolsó útjára a kiváló petőfi-kutatót. /mti/

..-

bb. 63. elhunyt szamuely tiborné szilágyi jolán

i/gj/rj zs la

1971. július 7.

fájdalommal tudatjuk, hogy hosszú betegség után, 76 éves  
korában elhunyt szamuely tiborné szilágyi jolán festőművész,  
magyar és a nemzetközi munkásmozgalom harcosa. temetése július  
12-én, hétfőn 15 órakor lesz a kerepesi temető munkásmozgalmi  
panteonjában. harcostársai, barátai 14.30 órától róhatják le  
kegyeletüket.

mszmp budapesti bizottsága  
magyar partizán szövetség  
művészeti szakszervezetek szövetsége  
magyar képzőművészek szövetsége

x x x  
/folyt.köv./

18.45 rj

- 44 -

M 1877

bb. 63. / elhunyt... 1. folyt./rj

szamuely tiborné szilágyi jolán 1895. június 15-én nagyvá-  
radon született. szinte gyermekkorában eljegyezte magát a képző-  
művészettel. az érettségi előtt már látogatója a galilei-körnek,  
majd az iparművészeti iskolára kerül, a textil tanszakra. 1917-ben az  
akkor megnyílt kernstok-rippel-rónai képzőművészeti szabadiskolá-  
nak lett a hallgatója. a nagybányai festőiskolán /1917-18 nyarán/  
szőnyi istván baráti köréhez tartozott.

szilágyi jolán bíró minállyal együtt alakította meg 1918 októ-  
ber végén a grafikus művészek szakszervezetét. első pártmegbi-  
zatását 1919 február végén, a kmp vezetőinek letartóztatása után  
kapta; ekkor már tagja volt a pártnak.

1919 februárjában ismerkedett meg szamuely tiburral, és a ta-  
nácsköztársaság ideje alatt közvetlen munkatársa volt, mint a hadügyi  
és a közoktatási népbiztosság titkára. 1919 szeptember 15 -én  
a fehérterroristák letartóztatták, börtönbe vetették és csak no-  
vember elején sikerült bécsbe jutnia. bécsben a margit köruti  
börtönemlékeket rajzolta és adta ki az „Ifjúmunkás Internacionálé,,  
lapjában. ezután olaszországba, majd moszkvába került. részt-  
vett a kommunista ifjú Internacionálé 1921-es kongresszusán, s meg-  
ismerkedett leninnel, akiről több vázlatot is készített.

a kongresszus után a komintern könyvkiadójának munkatársaként  
dolgozott, majd a német kommunista párt központi bizottsága agitációs  
osztályának volt a munkatársa. művei, karikaturái a német kommunista  
lapokban jelentek meg. 1933-ban a fasiszmus németországi hatalomra  
jutása után a szovjetunióba emigrált; a „sarló és kalapács,,  
a „két világ,, , illetve a „krokogyil,, közölte műveit. a fel-  
szabadulás után, 1948-ban jött haza. munkásságában kiemelkedő he-  
lyet foglalt el, amelynek elkötelezett, magas színvonalon dolgo-  
zó művelője volt. /mti/ a politikai grafika

..-

bb 64. ludvik svoboda pohárköszöntője

t bc/tr zs bzs la

1971. július 7.

rendelkezésre bocsátjuk ludvik svoboda pohárköszöntőjét, amely  
a ma esti vacsorán hangzik el. embargó : f e l o l d á s i g !

x x x

a csehszlovák államfő megköszönte losonczi pál meleg szavait,  
majd így folytatta:

- engedjék meg, hogy még egyszer köszönetem fejezzem ki  
a gyönyörű országuk meglátogatására szóló meghívásért, a nagyon  
kedves fogadtatásért és a figyelmességért, amelyben a magyar  
népköztársaságba érkezésünk óta részünk van.  
/folyt. köv./  
19.08/bzs

- 45 -

M 1877

bb 64. /Ludvik Svoboda ... 1. folyt./bzs

- röviddel csehszlovákia kommunista pártja xiv. kongresszusa után érkezünk önköz. e kongresszus alapvető jelentőségű köztársaságunk fejlődése szempontjából. lezárta a párt és a társadalom mély válságának időszakát. a szocialistaellenes erővel folytatott bonyolult osztályharcban a szocializmus, a marxizmus-leninizmus és a proletár internacionalizmus erői győzedelmeskedtek. nagyra értékeljük, hogy ebben a nehéz időszakban a magyar nép és pártja - a többi szocialista országgal együtt - szilárdan sikraszállt hazánk sikeres szocialista fejlődésének érdekében.

- a xiv. kongresszus megszabta országunk további sokoldalú fejlesztésének, a fejlett szocialista társadalom építésének sokrétű feladatait. népünk arra törekszik, hogy e feladatokat következetesen megvalósítsa. pártunk és dolgozó népünk erejére és tapasztalataira, valamint a szocialista országok testvéri együttműködésének erejére támaszkodunk ebben a munkában.

- az országaink közötti barátságok - amely a közös eszméken és célokon alapszik - már hosszú évekre visszanyúló hagyományai vannak. sem önk, sem mi nem elégszünk azonban meg az elért eredményekkel. véleményünk szerint feltétlenül azon kell munkálkodnunk, hogy a csehszlovák-magyar kölcsönös együttműködést és a szocialista országok közötti testvéri együttműködést magasabb fokra emeljük, továbbfejlesszük. ezt elsősorban országaink szocialista fejlesztésének jelenlegi, nagyon igényes szakasza követeli meg. a nemzetközi szocialista integráció előnyeinek érvényesítése feltétele népgazdaságunk, tudományunk és technikánk további gyors fejlesztésének.

a nemzetközi körülmények szintén ezt a kötelezettséget állítják elénk. az imperializmus erői minden lehető módon igyekeznek zavarni fejlődésünket, gyengíteni a szocialista országok közötti szálakat. mi azonban - önkkel együtt - azon a véleményen vagyunk, hogy a béke és a haladás újabb győzelmeinek egyik döntő tényezője kommunista és munkáspártjaink, a szocialista világrendszer szilárdsága, egysége és összeforrottsága, a szovjetunióval való szoros együttműködésünk.

/folyt. köv./

19.13/bzs

- 46 -

IV 1930

bb 64. /Ludvik Svoboda ... 2. folyt./bzs

- az elmúlt években szerzett tapasztalataink azt mutatják, hogy azok a politikusok, akik ezt figyelmen kívül hagyták, s akik a nacionalizmus és nagyvási hőbort uralkodott el, gyakorlatilag közös ellenségeink támogatóinak platformjára kerültek.

- a megbeszélések, amelyeket Losonczy elvtárral és a többi magyar elvtársakkal folytatunk, megerősítették, hogy közöttünk minden kérdésben teljes az egyetértés. meggyőződésem, hogy látogatásunk hozzájárul a csehszlovák-magyar kölcsönös együttműködés elmélyítéséhez, a szocialista rendszer országai egységének és összeforrottságának erősítéséhez.

- mi csehszlovákiában őszinte tisztelettel kísérik figyelemmel a magyar párt és állam vezetőinek a magyar nép és a szocializmus javát szolgáló munkáját - mondta Ludvik Svoboda. pohárköszöntője végén a magyar népköztársaság további felvirágoztatására, dolgozó népünk boldog jövőjére, Losonczy Pál és felesége egészségére, a magyar szocialista munkáspárt, a forradalmi munkáspárt kormány további sikereire, Kádár János és Fock Jenő egészségére emelte poharát. /mti/

---

bb 65. hangverseny az esztergomi várban

vid/fm bzs la

1971. július 7.

érdekes hangversenyt rendezett a dunakanyar nyári művészeti egyetem hallgatóinak az esztergomi Monteverdi kórus. a várban sétálva, a különböző termekben mutatták be repertoárjuk 15 legszebb számát, köztük Monteverdi- és Kodály szerzeményeket. /mti/

---

a szerkesztőség figyelmébe!

a mai bb. 45. számú hírnk. /kállai... / 2. bek. 10. sorában a név helyesen:

hegedüs s á n d o r

/mti/

---

bb. 66. kánikulai forgalom a strandokon

i/rj zs la

1971. július 7.

valódi kánikulai nagyüzem volt szerdán a budapesti strandokon. míg kedden „mindössze”, 30 ezer látogatója volt a fürdőnek, szerdán már a déli órákig 25 ezren kerestek felüdülést a medencékben. a kora délutáni órákban újabb vendégsereg „szállta meg”, a dagályt, a palatinust, a széchenyit, a gellértet és a többi népszerű főfürdőt. így megszületett az idei nyár első strand-rekordja: 35 ezer látogató. a csucs azonban aligha lesz hosszú életű, a meteorológiai előrejelzések tartós meleget ígérnek, ezért a fürdőigazgatóság a látogatottság további jelentős emelkedésével számol. /mti/

---

19.35 rj

- 47 -

IV 1942

a szerkesztőségek figyelmébe!

-----  
a bb. 64. sz. hír /Ludvik svoboda pohárköszöntője/ 1. folyt.  
első bekezdésének hetedik sorától a szöveg helyesen:

... ebben a nehéz időszakban a magyar nép és pártja-más  
szocialista országokkal együtt - szilárdan sikraszállt...

/mti/

..-

bb. 67. időjárásjelentés

rj la

1971. július 7.

a meteorológiai intézet jelenti július 7-én, szerdán este:

tovább tart a nyári idő

várható időjárás csütörtök estig: kevés felhő, száraz,  
napos idő, időnként kissé megélénkülő északi szél, a nappali  
felmelegedés kissé tovább erősödik. várható legmagasabb nap-  
pali hőmérséklet csütörtökön 27-31 fok között. /mti/

..-

bb. 68. Ludvik svoboda kitüntetése

t/bc/rj zs la

1971. július 7.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa Ludvik svoboda hadsereg-  
tábornoknak, a csehszlovák szocialista köztársaság elnökének, a  
magyar népköztársaság és a csehszlovák szocialista köztársaság közöt-  
ti kapcsolatok, a két ország népei barátságának elmélyítése, vala-  
mint a szocialista országok közötti egység és internacionalista  
szellemben kialakított együttműködés terén kifejtett munkássága elis-  
meréséül a magyar népköztársaság zászlórendjének gyémántokkal éke-  
sített 1. fokozata kitüntetést adományozta.

a kitüntetést szerdán este Losonczi Pál, az elnöki tanács elnö-  
ke az országház munkácsy termében nyújtotta át. az ünnepélyes  
aktusnál jelen volt Cseterki Lajos, az elnöki tanács titkára. ott  
voltak a magyar-csehszlovák tárgyalásokon részvevő küldöttségek tag-  
jai. a kitüntetés átadásán résztvett Losonczi Pálné és Irena Svo-  
bodová.

/folyt.köv./

20.22 rj

- 48 -

M 2020

bb. 68. /Ludvik... 1. folyt./rj

Losonczi Pál a kitüntetés átadásakor meleg szavakkal emlé-  
kezett meg Ludvik Svobodának a két ország kapcsolatai fejlesz-  
tésében, népeink barátságának elmélyítésében, valamint a szo-  
cialista országok együttműködése terén végzett kiemelkedő mun-  
kásságáról. örömeinek adott kifejezést, hogy a kitüntetést a  
csehszlovák köztársasági elnök magyarországi látogatása alkal-  
mából nyújthatja át, s további jó erőt, egészséget kívánt az el-  
nök felelősségteljes munkájához.

Ludvik Svoboda meghatott szavakkal mondott köszönetet a  
magas kitüntetésért. hangsúlyozta: a kitüntetést úgy tekinti,  
mint a szocializmust építő két ország népei barátságának megnyilvá-  
nulását. /mti/

..-

bb. 69. Irena Svobodová látogatásai

i bc/tr bzs la

1971. július 7.

Irena Svobodová szerdán délután látogatást tett Losonczi  
Pálnénál, s a nemzeti galériában megtekintette a XIX. század  
magyar festészetét bemutató kiállítást. /mti/

..-

bb. 70. diszvacsonya az országházban

t bc/tm zs bzs la

1971. július 7.

Losonczi Pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és  
felesége szerdán az országház vadász-termében diszvacsonyát adott  
Ludvik Svoboda hadseregtábornok, a csehszlovák szocialista köz-  
társaság elnöke, a CSKP KB elnökségének tagja és felesége tisz-  
teletére. részt vettek a vacsorán a köztársasági elnök kíséreté-  
nek tagjai is.

Magyar részről a vacsorán jelen volt apró Antal, az MSZMP  
politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, Kisházi  
Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, dr. Ajtai Miklós, a  
minisztertanács elnökhelyettese, Cseterki Lajos, az elnöki ta-  
nács titkára, Ilku Pál, Keserü Jánosné, dr. Korom Mihály, Lázár  
György, Péter János, a kormány tagjai, továbbá az elnöki tanács  
több tagja, a politikai élet több más vezető személyisége.

a rendkívül szívélyes, baráti hangulatu vacsorán Losonczi  
Pál és Ludvik Svoboda pohárköszöntőt mondott.

/folyt. köv./  
20.50/bzs

- 49 -

M 2100

bb 71. hazérkezett finnországból a magyar szakszervezeti  
küldöttség

tr bzs la

1971. július 7.

Gáspár Sándornak, a szot főtitkárának vezetésével szerdán  
hazaérkezett a szakszervezeti küldöttség, amely a finn szakszer-  
vezetek x. kongresszusán vett részt. a delegációt a ferihegyi  
repülőtéren a szot titkárság tagjai fogadták. /mti/

-----  
A szerkesztőségek figyelmébe!

-----  
a mai bb 49. sz. hírünk /megszabták a .../ 2. bek. 4. sorában  
a szöveg helyesen:

... végrehajtó bizottság megszabta a „kiváló vállalat,, a  
„kiváló intézet,, cím elnyerésének feltételeit ...

/mti/

bb. 70. / diszvacsora az országban.. folyt./rj

Losonczi Pál beszédét bb. 56. sz. kiadásunkon közöltük, az  
embargót

f e l o l d j u k

Ludvik Svoboda beszédét bb. 64. sz. kiadásunkon közöltük,  
a beszéd embargóját a következő javításokkal

f e l o l d j u k

a 2. folyt. második bekezdésének második sorában a szöveg:

... magyar elvtársakkal folytattunk, megerősítették, hogy kö-  
zöttünk...

-----  
a harmadik bekezdés hetedik sorától a szöveg:

... Kádár János és Fock Jenő egészségére, a csehszlovák és  
a magyar nép szilárd testvéri együttműködésére, barátságára emelte  
poharát. /mti/

-----  
- v é g e -  
- 50 -

21.50 rj

NA 2/15

**MTI**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. július 8.

bb 1. valamennyi dolgozóval meg kell ismertetni az új kollektív  
szerződést - a munkaügyi minisztérium a szerződések aláírása  
utáni feladatokról

i sl/fk bzs -cz

1971. július 8.

több hónapos előkészítő munka után a vállalatoknál megvitat-  
ták és aláírták az új kollektív szerződéseket, amelyek a követ-  
kező öt évre szabályozzák a vállalatvezetés és a dolgozók jogait,  
kötelességeit.

mint a munkaügyi minisztériumban elmondták, igen fontos, hogy  
a vállalatoknál valamennyi dolgozó megismerje a kollektív szerző-  
dés végleges szövegét. a vállalat vezetősége köteles gondoskodni  
arról, hogy valamennyi műhelyben, osztályon, telepen, kirendelt-  
ségen, a kereskedelmi hálózat boltjaiban rendelkezésre álljon a  
szerződés szövege, s azt a dolgozók bármikor tanulmányozhassák. a  
szerződés egy-egy példányát meg kell kapniok mindazoknak, akik  
közreműködnek annak végrehajtásában, köztük a szakszervezeti bi-  
zalmiaknak is. helytelen és jogszabályellenes tehát, ha számos  
korábbi esethez hasonlóan csupán az igazgató titkárságán vagy  
a szakszervezeti tanács titkáránál lehet megtekinteni a szerző-  
dést.

a munkaügyi minisztérium helyesnek tartja, ha a kollektív  
szerződéssel együtt a dolgozók rendelkezésére bocsátják az üzem  
munkáját érintő egyéb szabályok szövegét, mint például a munka  
törvénykönyvet, a vállalati munkavédelmi szabályzatot, a törzs-  
gárda szabályzatot, továbbá azt a jegyzéket, amely a csökkent  
munkaképességekkel betöltendő munkaköröket tartalmazza.  
/folyt. köv./

- 1 -

NA